

Vastelaovendjsvereniging " De Vreigeliers"

Ieérste en insigste oetgaaf vanne 28ste jaorgank nao 'de noewe vreigelier', fibberwarie 2011

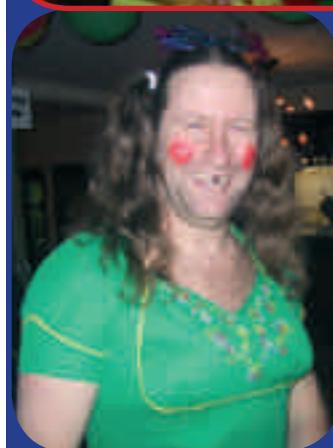
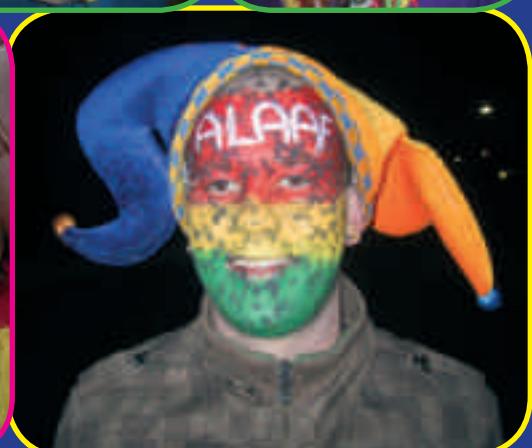
'T VREIGELGEZETJE

Insigste
hoesorgaan en liefblaad
vanne Vreigeliers



Prins Hat I

**"5 x 11 mèt Prins Hat:
Gans Haele 3 daag plat!"**





Väörwaord Vorst Jos

Leef Vreigeliers, 't zal neemes ontgaon zeen dèt op zeer abrupte en neet te bavatte wieze, Désirée van Herten onlangs van ós is haer gegaon.

Midde in ein sezoen, zien viefdje seizoен, woe Désirée väör laefdje: De Vastelaovendj.

't Waas eine vastelaovendjs vierder in hert en neere.
Wae höbbe met pien in ós hert op toepasselikke wieze
aafsjied van Désirée genaome.

Ich wins Johan, Denise, Jesper, de familie, vrunj, kortóm ederein väöl kracht en sjterkte om dit verlees te verwérke. Vreigeliers, waat vluugtj de tied. Nao eine hieëlle lange ekstreem heite en druege zomer !!? woo wae

Fietse-Weltmeister zeen gewaore is 't alweer zoewied:
Vastelaovendj 2011.

Hae is al in volle gang, Jeugd Prins Mike II, de Boerebroelof en Prins Hat I mèt zien gevolg höbbe al de nuedige polonaises in de knäök zitte. Mèt anger wäörd, het fieëst is losgebarste. Mer d'r is dit jaor reeje väör nog mieër fieëst vreugdjie, de Vreigeliers besjtaon namelik mèr leefs 5x11 jaor.

Zoe ein jubileum kinne wae natuurlik neet zoemèr aan os väörbije laote gaon, det mótt en zal groeëts gevierdj waere. Aansjtaondj wiekend, zaoterdig 19 en zunig 20 fibberwarie geit 't gebäöre.

Zaoterdig is d'r väör alle leeje vanne vereinigung eine waanzinnig sjpannende en boergondiese aovendj. Zunjig is d'r ein recepsie op Aldenghoor väör ederein dae de Vreigeliers ein werm hert toedreugdj, mèt aansjloetendj ein uniek vastelaoves concert. Kómtj dit ónger het genot van een lekker linjebuimke laif belaeve. Höbtj gae dèn maondig eine kater, woor 't zunig toch get later. Apropo kater, väörig jaor dach ich nog det wae dae dit seizoén allein biej Lian op Aldenghoor koste kriege.

Mer nieks is minder waor, Wim dae blieftj nog waal effe zitte, De Valk is noe Chez Raymond, en de Stevel geit auch weer aope.

Opha Peter II, bedanktj väör dien geweldig sezoen as Prins vanne Vreigeliers. Ich weit zeker des dich, same mèt dien aod adjudante Bart en Sjors, nog väöl plezeer gaontj höbbe biej de Raod van 11.

Bön d'r zeker van det deze vastelaovendj mèt Prins Hat I aan het sjtuur en Har en Peter óppé achterbank ein geweldig vastelaoves jubileum jaor geit waere.

Alaaf,

Ouch väör dich Désirée.

Waord Väörzitter Hans

Vreigeliers en Vreigelierinne.

Ós vereinigung besjteit 55 jaor, oftewaal 5 x 11 jaor. 39 Prinse en 49 Jeugdprinse höbbe in die periode geregeerdj of zeen nog aan 't regere. 2 kieér haet de vereinigung sjtil gelaege (van 1961 t/m 1971 en van 1977 t/m 1982) In al dae tied zeen d'r eder jaor optochte gewaes, behalve in ein jaor woedet de sjnieë zoe hoeëg loog, det d'r gein doorkómme aan waas. Doezendje en doezendje miense höbbe vanaaf die viëftiger jaore genaote van de Vreigelvastelaovendj. En.....mén geneetj nog sjteeds. En det is ouch de bedoeling. Geneete en belaeve, det mótt men doon. Want 't laeve is sóms te kort. Wae gedinke Desirée van Herten, det väöl te vreug van ós is haer gegaon. Désirée waas een vastelaovendjs vierster mèt hert en zeel. De vastelaovendj geit door en plezeer mótt d'r gemaaktj waere. Désirée zooj nik lever wille es det ge det ouch deetj. En det gaon we dus ouch doon. Ich wil vanaaf dees plaats, names michzelf, ós vereinigung felicitere met dit prachtige jubileum. Zelf wil ich in 2015 eine puntj achter mien Vreigelkarriëre zitte want den bön ich d'r 33 jaor biej. Dit jaor höbbe we eine jubilaris waat 22 jaor biej de klup is en mèt de jaorvergadering in 't naojaor oetsjeitj es besjtuurslid. Myr prefisijat mèt dit jubileum en bedanktj väör al die jaore desse es secretaris en jeugdcommisielid ós vereinigung zoe good gesteundj höbs. Prins Hat de

1^e en Jeugdprins Mike de 2^e zulle väörop gaon in 't Vreigelvastelaovendjsgeveul. Dootj mèt en geneetj mèt hert en zeel.

Alaaf väörzitter Hans

Väörwaord Prins Hat de 1^e

Op ein van de letste zónnige en werm zaoterdigge in september waas ich lekker in de tuin bezig. Haaj 't zjwumbad net opgeruumdj en d'r móos gael graas oet de haof gehaoldj waere óm plaats te make väör noew graas. Ich waas drök aanne gang met de sjäörskér, wie ich plotseling 2 manskaerels mèt kort tot gein haor oppe kop langs zoog loupe. Ich zoog neet geliek waem dees mén wore, mér nao ein minuut sjtónge ze biej de port óm de haof in te loupe. 't bleek Laurens en Jos te zeen. Laurens vroog of hae mich ein vraog moch sjtelle wie ich mèt de sjäörskér aan de angere kantj van de port sjtóng te wachte. Ich probeerdje 't nuttige mèt 't mekkelikke te combinere en zei "as se de port aopemeuks den moog se ein vraog sjtelle" De vraog van Laurens waas woe ich 't hèkwerk om mien hoes gekoch haaj en waat de pries waas. Hae haaj namelik ouch sinds kort eine hóndj en ouch een hèkwerk nue-dig. Gegaeves oetgewisseldj en ich dach det 't eindje van 't gesjprek dichtbij kwoom. Op det moment keek Laurens in de haof en zoog mien sjoenbroor drök bezig mèt eine raek en 't gazón.

'T gesjprek waerdje toen beëindigdj mèt de wäörd "den weite we genög" en ze lepe same richting de auto. Wie ich mt de sjäörskér langs de auto leep zoog ich Laurens nao de gróndj sjtare mèt de däörklink van de auto in zien handj. (later begreep ich det hae natuurlik ein plan aan 't bedike waas wie hae dit noe aan ging pakke ómdet hae Roy in miene haof gezeen haaj en de vraog dus neet kós sjtelle) Wie ich m't de sjäörskér langs leep zei Laurens "we neme nóg waal contact mèt dich op!" woe op ich reageerdje "noe geit mich ein lempke branje en ich lachendj doorleep" Det waas 't begin van väöl naodinke en äöverligk mèt Judith. Raekening haojendj mèt de drökdje van ein gezin mèt 3 kinjer en de speciale aandacht die Noud nuedig haet is 't ein besljissing gewaes woe wae toch aeve nao móste dinke. De besljissing waas gemaaktj en toen móste d'r nog 2 adjudante toegevoegdj waere. Precies 25 jaor geleje bén ich same mèt mien sjoel-vrunj Har Puts en Peter Verhoeven 2 jaor lid gewaees van de raod van elf van de jeugdvreigeliers. Wie we Peter met de vastelaovendj van 2010 taegekwome höbbe wae aafgesjpraoke det as Peter oets eine kier prins zooj waere, Har en ich zien adjudante zoje waere.



Vastelaovendjsvereinigung
"De Vreigeliers"

Waem dinktj det wannier se zoe get as grepke aaf-sjpriks, det 't ein aantal maondj later get is, óm serieus äöver nao te dinke. Óm ein langk verhaol nog langer te make.

Wae höbbe d'r in eder geval hiel väöl zin in óm same mèt de Haelese Vreigeliers d'r ein sjoen en onvergaetlik fieëst van te make.

5 x 11 mèt Prins Hat I: Gans Haele 3 daag plat!

Alaaf Prins Hat de 1^e

PROKLAMASIE PRINS HAT I

Wae, Prins Hat I,

- * Nege-endertigste Prins van de Vreigeliers,
- * Veer-endertigste Prins van de Alweer Opnoew Herreze Vreigeliers,
- * Nege-entwintjigste Troeënopvolger nao het Tiedperk van de Raod van Zelf,
- * Baas baove Baas äöver alle Vreigeliers, van Klein Belsj tot het Trukesveldj en van de Loesheuvel tot de Baelebós ... mer neet äöver die Ruïne aan de Wienboumwaeg ... Noe, jaore nao de Brandj ... sjlope det Pandj,
- * Viefdje Prins van het Kèrkddörp Haele in de Commune van de Gemaendje Luedaal ... Al is het mèt Haele as Gemaendje gedaon ... Vreigeliers blieve besjaon,
- * Óngerdanige Knecht van Ós Leefste Judith ... Jao Sjat, zeker Sjat, natuurlik Sjat ... det zeen Thoes de Tekste van Prins Hat,
- * Gruetse Vader en Supporter van Ós twië Zone, Noud en Ferri, en van ein Vreigeldochter Renée ... 1000 Volt en 1000 Watt ... de bëste Papa is Prins Hat,
- * Iérste, Lètste en Middelste Zoon Van Joep van Marie van Wielke Waeye en van Mia van Joeëste ... Wae, Haeles Haop ... zeen een Vreigelsjaop ... en laote Ós drieve door eine Bordercollie,
- * Erme Ozelier dae fanatic in de File sjteit väör Braobantjs te mótte kalle, mer ... Wae Prins Hat ... kalle het leeftste plat,
- * Cómépoeterfanaat mèt ein plat Sjerm en ein róndj Vötje ... Drie daag lang toernere ... zónger de hel Sjief te formatttere,
- * Foetal Supporter zónger Benul van Foetballe ... Kinne Wae net zoeë good Trainer waere; en Einmaolig Aanveurder en Sjpelverdeiler van Oos Eige Vreigel Èlftal in het Heilig Vastelaovesjaor 2011,

PROKLAMERE:

ten ierste:

det Wae het Sjtuur van Prins Peter II höbbe äövergnaome en det Wae op het Vreigel Circuit vanaaf Pole Position door de Vastelaovendj zulle raoze ... Mèt Hatje door de Chicaan, gaon Wae d'r taege-aan;

ten twièdje:

det Wae allein mer aan Seks doon as het Ós oetkumtj: Sjmörges, Sjmiddes en Saoves ... Neet te dök... dan kumtj de Hónger vanzelf weer trök;

ten derdje:

det Wae det Gevriegel äöver Subsidies käök zeen; väör te Kaarte op Zunjigaovendj höbbe Wae de Gemaendje neet nuedig: eine flotte Ober is al zat ... Kruutse, huege, toepe, zjwikke ... wat kan Ós Subsidie sjtikke;

ten veerdje:

det Oze Optocht baeter verzörgdj is as het Kapsel van Wilders ... langer doertj as het Aaftraeje van de Käöningin ... en mier Bekieks tréktj as Iesbaer Knut;

ten viefdje:

det Wae van Nemes Gedoogsjeun nuedig höbbe väör as Opper Prins van Luedaal äöver het Vreigelriek te regere: ouch neet van de Sjaopsköp ... Mèt Oze Raod van Èlf... kinne Wae alles Zelf;

ten zèsdje:

det Wae ein ekstra Belasting inveure väör gezónj Vreigeliers die mèt die Daag achter de Tillevise blieve hange: de Grieniezers-, Zoerproeme- en Druegsjtappels-Tax ... Jónk of aod, groeët of klein ... Vreigele is väör ederein;

ten zevendje:

det Wae het Gezanik meug zeen van Vreigeliers die mèt de Henj in de Tes naeve de Kantj sjtaon en altied en äöveral alles baeter weite ... Kritiek is good ... mètdoon baeter;

ten achtste:

det Wae lever eine late Vastelaovendj höbbe as eine vreuge Kerstmis ... of eine blauwe Breef dae op Tied is. As de Vastelaovendj vèltj in Miert ... bleuje de Paospiepe in Wiert;

ten negendje:

det we in Haele óngerhandj net zoeväöl Kèrke höbbe as Kaffees ... Pesjtoeér en Kastelein ... goeëj de Klómmel mer bie-ein;

ten tiëndje:

det Wae Ós neet gaer die Ból sjoere... want det duit pien; en det Wae mèt die Daag nemes aan de lètste Mem laote hange ... dao waertj die zoeë lank van;

ten èldje:

det Wae, in het Kroënjaor van 5 x 11 Jaor Vreigeliers, de Vastelaovendj van 2011 tot ein Giga Fiëst make ónger Oze Liefsjpreuk:

**“5 x 11 mèt Prins Hat I:
Gans Haele 3 daag plat!”**

Waord Redaksie

Noe beltj mich de redacteur van Haele Zuid óngeraafdeiling 't Brook op en zaet det d'r geine tied haet óm 't waord vanne redaksie te sjrieve. Hae verwachdje hoeg water en mos alert blieve. De brommer haaj d'r sjartklaor sjtaon om in geval van noed drek weg te kinne. Lèst haaj d'r zjweitveut gehadj en toen meindje d'r, det d'r water inne koeij haaj. Toen braok de paniek oet en is d'r op ziene brommer (mèt mendje) op 't dorp aangejaagdj. Biej Wim mook d'r eine noedsjtop om vervolges via 't get lieger gelaege Feyenoord weer op hoes aan te gaon. 't water waas nml. gezaktj en

't beer waas hem toet de luppe gesjtege of zoegte. Det beteikentj det ich zelf ein waord mójt sjrieve. Det beginjt den zoe: Vreigeliers van herte gefeliciteerdj mèt uch prachtige jubileum. 5 x 11 jaor besjtaotj ge noe, det is geine kattepis. Maak d'r ein sjoen jubileumjaor van en geneetj van de vastelaovendj. Wae, de redaksie en ich, hòbbe geprobeerjd óm d'r weer ein sjoen gezet van te make. Dit jaor mèt väöl kläöre advertenties. Dees sjponsors en die angere ouch, make 't mäögelik det wae uch de vastelaovendj kinne blieve bringe op een gooij meneer.

Aalaaf en Proost namens de redaksie.

Gekke bek



**Wae weite
alles van
lekker trappe.**



Fiets speciaalzaak
Nunhemseweg 34 6081 GH Haaren Tel: 0475 nr 14-78
www.gerbeurskens.nl



Vreigeldonateur:

- Kapsalon Avanti
- Jan Linders, supermarket
- Woon en zorgvoorziening De Esdoorn/
Huys Waerenberg

Aafschieëdswaord Prins Peter II



Beste Vreigeliers en Vreigelierinnekkes,

Mien Prinssjap zitj d'r helaas al weer op.
Ein paar jaor truuuk haaj eine Prins van Koelbertus oet
Remunj eine sjpräök : Geneet, want 't vluugtj väörbiej!



En detzelfdje zagte mich väöl miense wie ich net oetgerope waas, Mér väörbiej gevlaoge is 't zeker en genaote höb ich väör 1000 % van deze geweldige vastelaovendj.

Mèt die daag waerse gelaefdj, en meukse de ein biezunjer ervaring nao de angere mèt. Mér eder ervaring is aeve geweldig. De bontje aovendj, en mien eige resepsie woore väör mich echt daag óm noeëts te vergaete. Net zo wie väöl anger daag. Deze geweldige vastelaovendj höb ich aan hieël get miense te danke, allerieerst det ich dees kans gekrege höb. Verder wil ich Vorst Jos, mien adjudante Bart en Sjors, Ellen, de Raod van Elf, de dames vanne raod en ouch 't besjtuur. Prins Loek II mèt zien geweldige jeugdraad ouch bedanktj väör dit geweldige jaor same. Natuurlik auch Prins Jouri mèt zien Valkmuus, de Boerebroelof, de Vreigelprinsesjes, mien femilie en hieël vastelaovendj vierendj Haele die miene vastelaovendj onvergaetelik höbbe gemaaktj.

De eine aovendj sjteise oppe taofels te sjpringe en de volgendje daag sjteise weer mèt twiej veut oppe grondj asse op bezeuk geis biej de Haelese miense in t ziekehoes of biej de Heisterkes.

Geweldig vónj ich 't ouch óm te zeen wiewäöl werk sommige miense doon óm Haele eine sjoeëne vastelaovendj te kinne gaeve. Det zuusse es se 't zelf van dichtbiej mètmeuks. Verder kan ich uch allein mér eine tip gaeve: kriesse oets de kans óm Prins te waere, den pak die mèt twiej hénj aan!

Ich wins miene opvolger Prins Hat I eine hieële sjoeëne tieëd toe, desse mér net zoe moogs geneete as ich gedaon höb. Den sjloet ich noe väör de allerlètste kieér aaf mèt miene sjpräök:

**Van Beppie Kraft toet Gradje Dame,
Vastelaovendj vier se same!!**

Alaaf

Aod Prins Peter 2e



Kivits Deuren

Napoleonsweg 132
6083 AB Haelen
Telefoon: 0475 - 400 224
Mobiel: 06 - 51 34 91 94
Fax: 0475 - 510 497
E-mail: info@kivitsdeuren.nl
Internet: www.kivitsdeuren.nl



Stucadoorsbedrijf P. Notte.

Voor al uw stucadoorswerkzaamheden
Mobiel: 06-15 69 43 61
www.nottestucwerk.nl

In een dag je
aanhangwagen rijbewijf
Rijopleiding Frank Inderhees
auto + aanhangwagen rijschool
De Kiekerhoutstraat 42, 6081 BB Haelen, tel. 0475-391136 - www.rijopleidingfrankinderhees.nl

Friture
't Häpke

Bernhardstraat 31
HAELEN
Tel.: 0475 - 594181



Mèt gerei van "Ymotion" in hôes,
enne kolder inne bol,
waerdj de vastelaovendj väör uch,
verrassendj sfeervol.



Raadplein 4
6081 BB Haelen
Telefoon: 0475 - 331338



Haelen

Het juiste adres voor:

- * witgoed
- * inbouwapparatuur
- * verlichting
- * kleinhuishoudelijke apparatuur



Roggelseweg 9
6081 CR Haelen
Telefoon: 0475 - 591703

Kantoorboekhandel
KOCKELKOREN
Burg. Aquariusstraat 44
6081 AX Haelen
Tel. 0475 - 591262



Wae winse uch
eine sjoëene vastelaovendj!

Peters Auto's **Haelen**

Stationsplein 4, tel 0475 - 592215

Bestjuur vanne Vreigeliers 2011

Hans van Horne – Väörzitter

Hans van Sjeng van Jans-Graad en van Mien van Stichels-Fried
Knieptj dökker ein uigske dicht (achter zien fototoesjtèl).

Myriam Deckers – Secretaris

Mir van Piet van Lei vanne gezet.
Jubilaris in ós jubileumjaor. 22 jaor bestuurslid:
profisijat.



Will Achten - Penningmeister

17^e Prins

Will van Bets van Sjengske vanne Meister.
Hae haet de klómmel van Laurens äövergenaome,
en duit, deej en zal det blieve doon op ein
fantastiese meneer.



Wim Mertens – Bestuurslid

Oze geluidsman dae äöveral oere nao haet en alles
regeltj met betrekking toet geluid,
organisasie van de Leedjesavendj e.g.z.m.w..

Laurens Baats –bestuurslid

25^e Prins

Laurens van Cor van Nels van Piettemienke en To van
Siemens-Driekske.
Haet eigelik äöveral versjtandj van, zaet d'r.
En woe d'r gein versjtandj van haet, meuktj d'r zich
waal eige.

Harry Kockelkoren – bestuurslid

32^e Prins

Harry van Fietsé Pierke van Agniëse Graad en van
Leen van Pauwe Harrie,
Hae létj alles in gooij bane met de optocht oftewaal,
laot Harie mér sjuuve.

Valentin Cox - Jeugd Vorst

Van Herman van Jan van Cox- Maan.
Waem de jeud haet....haet de toekoms.



Jos op 't Broek – Vorst

36^e Prins

Jos van Jan van Jo van de kaoleboer en interim Vorst.
Geufj kómmendj jaor zien sjtekske äöver.

De Wieze Raod van Elf 2011

Adjudant Peter Verhoeven

Peter vanne lange van tante Leen.
Linkerhandj van Prins Hat de 1^e. Haet net 't hoes van
pap gekoch.
Op det plat daak kan good get extra hypotheek roste.

Adjudant Har Puts

Har, van Jan van Harrie van Puts Pier en To van lue
Chris en van
Annie van Baer van duurkes Driek en van To van
Zeilsters Tuunke.
Rechterhandj van Prins Hat de 1^e. En net zón
fieëstnummer.

John Bergmans

24^e Prins

John van Piet van Piet van Piet.
Sjplets met drinke, létste man met de polonaise en
reserve beermeister.



Johan van Herten

Johan van Mariet van Piette Bert oet 't
Sjansemaekersiek.
Mütsenmeester en regelateur van alles waat met
verveur te make haet.



Team effe winstj uch allemal
eine gooie vastelaovendj

M e S P I E R I N G S
S L O O P W E R K E N B . V .
Wij zorgen voor géén zorgen!

Tel.: 0495-652222 Fax: 0495-652231 Mob.: 06-13032346

Kiek auch op:
5X11
www.vreigeliers.nl

Fra mit
AUTOCLEAN CENTER

Windmolenvan 9a
6081 PJ Haelen
Telefoon: 0475 - 59 47 15
Fax: 0475 - 59 47 26



Vastelaovesmaondjig en dinsdig heerlik
Prinsemenu väör 17 euro elf.
Vastelaoves dinsdigmörge, lekkere trèk
Aet same mèt de raoje van elf, eier mèt sjpek.

Vanaaf noe auch de plaats väör kleine
fieësjes en partiekes.
Of es gae thoes get te viere höbtj kinne
wae auch uch werm en/of kaod buffet verzorge

Restaurant "Feyenoord" Tel.0475-591518.
Wae winse ederein eine sjoeëne vastelaovendj.

www.restaurantfeyenoord.nl

rolluiken zonwering
inderhees bv
 RAMEN - DEUREN - ISOLATIEGLAS
 De Giesel 15
 6081 PG Haelen
 Telefoon (0475) 59 41 04

specialiteiten-restaurant
de vogelmolen

Ruud en Marianne Lispet
Kasteellaan 15
6081 AN Haelen
telefoon: 0475 594 200

Ralf van Horne

37^e Prins

Zoon van van Sjra van Sjeng van Jans-Graad.
Regeltj väör ederein ein good glaas beer en zórgtj
det d'r nik's tekort kumtj.
Baeter eine sjmale, den 't beer laote versjale.

Herman Geenen

30^e Prins

De Witte vanne Sjoester oet 't Brook .
Trotse vader van Vreigelprinses Beau en Jeugdraodslijd
Sven.
En noewe oetbater van kefee Niks Loos.



Kees Viveen

Kees d'n Hollénjer

Raadslid in hart en nieren. Gertie liertj 'm waal
plat kalle, haope we.
Mér waal met Haeles accent en neet det r..... Tegels.



Mart op 't Broek

Mart van Jan van Jo van de kaoleboer.
Eine halve gare. Dae 't gans good duit (zaet Sandra).

Ton Vrenken

Ton van Thieu van Vrenke Sjeng en van Truu's van
Claessen Thieu vanne Sjansmaekers.
Is met dees daag neet sjlechter mér baeter.



Dennis Puts

Dennis van Henk van Pierre van Sjtiene Driek en van
Annie van Piet van de Sjoester.
Eine jóng met gouwe hendjes (zaet Lianne) en geit d'r
ouch gans väör.

Bart Engels

Bart de koffieboer.

Eine jong dae klaor sjteit väör ederein en wètj woe d'r
ääver kaltj.
Want sjpraeke kan d'r. Be-ougdj opvolger van Jos.

Paul Ververs.

Zoon van Piet van Harrié van Ververs Pieér en van
Christien van Sjeng van Jansgraad.
Ze neume 'm Paultje Pils, mér nemes wètj, det d'r 't
leefste aanmaak limmenaad drinktj.
Mér dae kinse inne kefee neet kriege.

Peter Haans.

38^e Prins

Wiel van Gon van Spee van de Jaeger en Piet van
Haans (import oet Belsj) en van
Ans van Sjeng van Janisse Piet en Martha van Adams
oet Wessem.
De nuujste Opha vónj 't zoe sjiek dét d'r mér biej de
Raod is gebleve. Draufgenger 1^e klas.

Bart Smits

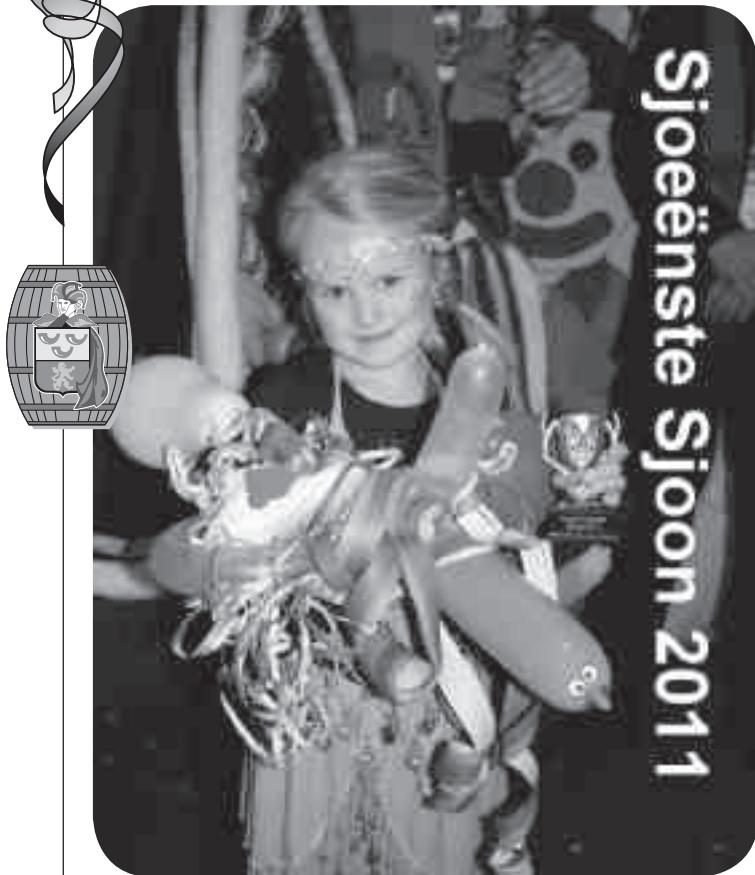
Bart van John oet 't Kwiebusriek en van Ria van
Ruume oet 't Vreigelriek
Sjtäöker aan dien heilige koe, bel Bart. En höbtj
gae ein raad los, den dreitj hae 't vas.

Sjors van Mechelen

Sjors van Rob en Mariëtte van Häör oet 't Vén
Ein plus of min glaeske maaktj hem nik's oet. Es de
glaeskes mér gevöldj zeen.



"Vreigeliers 2011"



Half Vaste Jeugd Disco 26-03-11



Wist gae det:

Det inne loeds woedet Paul W. vreuger greuntje verhanjeldje, nog sjheels plentjes sjtaon, sjtónge, höbbe gesjtanje. Efeng, die koste in eder geval 't daachleech neet verdrage.

Det de prins al 3 kier de scepter kwiet is gewaore en det hem det al väöl beer gekostj haet en waarsjienlik ouch geit koste. Want es Hat los is, vergëtj d'r alles.

Det d'r baeter mèt de raod ein waek nao Majorca kan gaon, det is goodkouper es edere kier weer ein vaat beer weggaeve.

Det Hat mieërdere liefsjpräöke haaj kinne höbbe, gewaore, gewaes, nml;

- Woe det ich ouch höb gezaete,
ich bön weer miene scepter vergaete.
- Zónger sjtek, waer ich hielemoal gek.
- 5 x 11 jaor mèt Prins Hat,
En weer is mich de scepter gejat.
- Haaj ich mér neet zoeväöl mótté zoepe,
mót ich weer zónger scepter op hoes aan kroope.

Sjiet aan..



E-mail info@verhoevenjan.nl



JAN
VERHOEVEN
HAELEN

RECYCLING EN VERKOOP
IJZER EN METAAL

Jagersweg 5a
6081 AH HAELEN

Tel. (0475) 59 17 72

Fax (0475) 59 16 07

Mobiel 06 - 53 36 41 74

- www.verhoevenjan.nl



Data, audio, video en licht,
waar ú maar wilt

HUBEN
MEDIAVERHUUR

Roermond
T. (0475) 59 20 10
F. (0475) 59 45 55

Maastricht
T. (043) 362 88 30
F. (043) 362 88 31
info@houbenmedia.nl
www.houbenmedia.nl



Vastelaovendjsvereniging
"De Vreigeliers"

De optocht

Vertrèk: Zünjig 6 mieërt, 14.30 oér

Sjtartplaats: Trefcentrum Aldenghoor

Route:

Vertrèk vanaaf Trefcentrum Aldenghoor, Kasjtieëllaan - Napoleonswaeg -

Op den Drees - Burg. Aquariussjtraot - Nunhemsewaeg -

Valkensjtraot - Kraaiakkerwaeg - Roggelsewaeg - van Loonsjtraot - Kasjtieëllaan.

Prieësoetreiking:

Vanaaf 18.11 oer in zaal Aldenghoor.

Tribals Roermond

Jewels, watches

Tattoo's

Piercing

Tattooverwijdering

Bergstraat 17 Tel: 0475-330004

Openingstijden

dinsdag t/m zaterdag
van 9.00 uur tot 12.30 uur

Pasfoto's

klaar terwyl u wacht

Foto Studio C Kerkplein Ba Haelen
Tel: 0475 59 3934 / E-mail: herins@xs4all.nl

Wimmer Glas

Wimmer Glas Projecten BV

Windmolenbosweg 1
6081 PE Haelen

T 0475 386 115

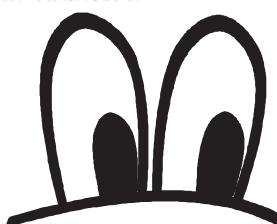
www.wimmergroep.nl

Kiek auch op:
5 X 11
www.vreigeliers.nl



Gebr. timmermans

Haelen, Windmolenv en 2
Telefoon 0475 - 593200





GALERIE VANZELF

1978 JAC I [JAC GRAEF †]
NEET KRAKE, MER D'R GET VAN MAKE.

1979 BEN I [BEN JEUKENDRUP †]
LAOT MER WEJJE, VANZELF BLIEFTJ DREJJE.

1980 HENK I [HENK MAES †]
SJTRAEVELE VAN DE BAAN,
JÔNK EN AOD D'R TAEGEN AAN.

1981 JAC II [JAC WAEYEN]
GEKNIPTJ OF KAAL, VANZELF GEIT WAAL.

1982 FRANS I [FRANS JACOBS]
VANZELF GEIT NIKS, MËT VANZELF GEIT ALLES.

VREIGELPLAQUETTES

- 1984 Jacques Pruijsten
- 1985 Sjra van Horne
- 1986 Jan Hockx
- 1987 Jan Hendrix
- 1988 Siem Boonen †
- 1989 Herman Hermans †
- 1990 Frits Criens
- 1991 Kindervakantiewerk
- 1992 Fried Schreurs
- 1993 Piet Bergmans
- 1994 Frans Jacobs
- 1995 George van Riet †
- 1996 Zuster Eucharis
- 1997 Theo Daamen
- 1998 Tjeu Vrenken
- 1999 Huub Beurskens
- 2000 Will Achten
- 2001 Ben Hendrix
- 2002 Pastoor Jozef de Rooij
- 2003 René Baeten
- 2004 Hans van Horne
- 2005 Lex Sauren
- 2006 Quirien van Haelen
- 2007 Jo Op 't Broek
- 2008 Maarten Joosten
- 2009 Marcel Waeijen/ Angela Klompen
- 2010 Conny 4

GALERIE IËERE VREIGELIERS

- 1988 Tjeu Vrenken
- 1998 Wiel Ramakers
- 2001 Jan Leenders
- 2002 Ben Hendrix

De specialist in aankoopbegeleiding!

Door gebruik te maken van een echte onafhankelijke aankoopmakelaar wordt uw droomhuis werkelijkheid! Voor meer informatie gaat u naar onze website:
www.hpm-aankoopmakelaar.nl

Uw droomhuis, onze uitdaging!

Wat mag u verwachten:

- Het verstrekken van het complete aanbod in de markt
- Informatie m.b.t. de omgeving, bestemmingsplan en voorzieningen
- Maken van afspraken voor bezichtigingen
- Zorgvuldige begeleiding bij een bezichtiging
 - Informatie over de bouwkundige staat van de woning
 - Onafhankelijk en deskundig advies
 - Door scherpe onderhandeling de laagste aankoopprijs
 - Controle op een administratieve en juridische afwikkeling
 - Waterdichte afspraken
 - Werkt op basis van succes
 - No cure, no pay

Maak een vrijblijvende afspraak: 0475 - 311117 of hendriks@pmned.com

Hendriks Platteland Makelaardij

www.hpm-aankoopmakelaar.nl • De Pastorij 10 • 6081 AZ Haelen • Tel. 0475 - 311117



Voorwoord Burgemeester



Beste carnavalsvierders,

We staan weer aan de vooravond van de carnavalsperiode.

Met de prinsen en prinsessen voorop storten wij ons de komende tijd weer in het geweld. Al jaren lang een prachtige Zuidelijke traditie die we moeten blijven koesteren. En dat doen wij met z'n allen. Het enthousiasme neemt niet af integendeel, jaarlijks maken we er in Leudal tijdens de carnavalsperiode een bijzonder feest van. Er komt als het ware een spontane binding met de dorpsgenoten tot stand, waardoor velen bij de festiviteiten betrokken willen worden. Of het nu gaat om het bouwen van een wagen, optreden tijdens de bonte avond of genieten van de optocht langs de kant van de weg, het brengt een stuk gezamenlijkheid naar boven welk het belang van het carnavalsfeest nog eens extra benadrukt.

Ik roep graag alle carnavalsvierders op om op deze manier door te gaan, zodat er nog vele jaren in onze gemeente een prachtig volksfeest tot stand komt. Carnaval is in Leudal nog springlevend en draagt bij aan de saamhorigheid binnen de dorpsgemeenschappen. Laten we vooral proberen samen deze samenhorigheid bij mooie maar ook bij droevige momenten in stand te houden.

Ik wens allen jong en oud met Zijne of Hare Hoogheid voorop, een fijn en gezellig carnavalsfeest. Het wordt weer fantastisch daar ben ik van overtuigd.

**Heythuysen,
A.H.M. Verhoeven MPM
Burgemeester**

Verbaeterdj Waord Börgemeister

Leef Vreigeliers!

Det waertj ein late vastelaovendj dit jaor. Mer de vrouw zaet: 'Baeter eine late as eine zate.' Ich weit waal woë die op sjtiktj. Väörig jaor waas ich sunjes op tied thoes, mer ich leep get oet het loeëd. Nou ja, 'get'. Ich waas het loeëd ram kwiet. En dao hëltj mien vrouw neet van. 'Kiek toch oet, gekke duiles,' zaet ze. 'Doe bës börgemeister. Het haet väör dich geine pas väör aan de theek te blieve plekke.'

Ich haaj ein kroegtocht gemaaktj mèt de wethaojers. Dan liers se die ruzeliers ouch èns van eine angere kantj kinne. Det kan gein kwaod, behalve dan sangerdaags as se kaetelmuziek in kop höbs. Ich höb neet lang plezeer gehadj van mien investering: nao de verkezinge kôste die erm hels häöre klómmel inpakke. En noe mótt ich weer winne aan ein gans noew college. As mien vrouw het neet zooj huere, zag ich: 'We móoste mèt het college mer èns op kroegtocht gaon.' Mer dao kumtj het deze vastelaovendj neet van, want ich höb de sjläötels en de beurs thoes al móttie inleveren.

Oos noew gemaendjehoes sjutj op. Ich zooj het sjoeën vinje väör dao ein bar in te make. Dan laot ich die hampelemen van de oppositie dao-achter wérke, väör te oefene in 'vruntjelik-zeen'. En die hampelemen van de coalitie laot ich bie die hampelemen van de oppositie zelf häöre drank haole. Väör te oefene in nederigheid. Mesjen krieg ich häör dan zoeë wied det ze samewérke. Want ze höbbe döks neet in de gate det ze väör de gemeinschap in de raod zitte en neet väör eige glorie. As börgemeister moog ich det natuurlik neet zègk, mer mèt de vastelaovendj trèk ich mich dao gein dju van aan. As de vrouw het mer neet huertj. De Vreigeliers höbbe fiëst: het 5 x 11 jäörig besjtaon. Det is geine kattepis en as ze häöre naam ier aandoen, zeen det neet altied de gemaekelikste jaore gewaest. Mer ich zègk ouch taege de ambteniere: 'Neet trökkieke, mer väöroet.' Al móttie die ambteniere natuurlik waal ierst de uig aop doon. Het jubileumjaor geit in het Vreigeliek zeker neet óngemerktj väörbi. Alle Prinse en Prinsesse laote zich ónger Prins Hat I van de bëste kantj zeen. Dao kin ich de Vreigeliers good genög väör. En as börgemeister van Luedaal veul ich mich het gans jaor ómgaeve door Vreigeliers. Daoväör zal ich mèt die daag in mien hert en in mien gedachte bie uch zeen mèt miene sjpreuk:

**Hang aan Hat zien Lup
en zit op ziene Sjlup!**

**Alaaf,
Prins Arno de Lètste
Mèt die daag, Börgemeister in röste!**



Auto
Salimans
SPECIALIST IN VOLKSWAGEN, AUDI, SKODA EN SEAT



Autobedrijf Salimans Roggel

Kerkstraat 24. 6088 EG, 0475-492110

BIELCO

UW PARTNER VOOR AL UW
COMPUTER-PROBLEEMEN

0629-540816
[HTTP://BIELCO.NU](http://BIELCO.NU)



Aod-Prinsegalerie



1972 WIEL I	[WIEL BEURSKENS] VREUG OF LAAT, HAOJ UM NAAT.
1973 HUUB I	[HUUB VAN HORNE] DUN OF DIEK, LAOT GAON DAE ZJWIEK.
1974 PETER I	[PETER THIJSSEN] DRIE DAAG LOL, AUCH ZÖNGER PETROL.
1975 BEN I	[BEN HENDRIX] LAOT UCH NEET KINNE, VREIGEL MIT.
1976 TON I	[TON THEUNISSEN] DRIE DAAG VAN SJLAAG, SJTÖK INNE KRAAG.
Nao 1976 ginge de Vreigeliers in eine wintjersjlaop tot 1983. De ho-neûrs waerdje op väörtreffelike wièze waorgenaome door de Raod van Zelf. In 1983 begôs ein noew Vreigelperiode.	
1983 TON II	[TON VAN ZOEST] NEET ROERLOOS DOOR ÚT LAEVE, VREIGELE IS ÔS GEGAEVE.
1984 JAN I	[JAN LEENDERS] NEET SJTRAEEVELE OF KIÈVE, VREIGELE MÔT BLIÈVE.
1985 JAC I	[JAC BEURSKENS] AS VREIGELIER GEBAORE, LÖPSE NEET VERLAORE.
1986 THIJS I	[THIJS TEEUWEN †] VAN DE SJTASIE TOET OP DE KLUÛT, TAMTASIE MIT DE SIMMELUÛT.
1987 LEON I	[LEON HENDRIKX] KÜMPTJ LEON ÄÖVER DE BREER, DRIE DAAG PLEZEER.
1988 SJAAK II	[SJAAK BEURSKENS] DRIE DAAG SPRINGE WAE OËT DE BANDJ: SJAAK HAET ÚT SJTUUR IN DE HANDJ!
1989 WIEL II	[WIEL ACHTEN] NEET KALLE..... AANVALLE!!!!!!
1990 CEES DE KALE	[CEES KERSTEN] MËT CEES DE KALE ALLES OP DE KOP IN HAELE
1991 TON III	[TON SMEETS] HAELEN EN HÄÖR BIEJEIN: MER VREIGELE KAN EDEREIN
1992 LOEK I	[LOEK WAHEYEN] MËT DE VASTELAOVENDJ KÜMPTJ EDEREIN, DOOREIN!!!
1993 GERARD I	[GERARD SMITS] AL SJÖTJ DE GRÖNDJ NOG DOEZENDJ KIËER WAE ZEEN EN BLIEVE VREIGLIER!

1994 MARC I	[MARC JACOBS] D'RAAN MËT HERT EN ZEEL DEES KIER VÄÖR 2 x 11 VREIGELIER!
1995 LEON II	[LEON BROUNS] ROËED, GREUN OF PAARS, WAE HAOJE HEM OP DIE ZJWAARS!
1996 JOHN I	[JOHN BERGMANS] VREIGELIERS BIE-EIN HAELEN TE KLEIN !!!
1997 LAURENS I	[LAURENTS BAATS] BOEM, PAAF, KLAATS, D'RAAN MËT DAE VAN BAATS!
1998 HERMAN I	[HERMAN VERSTAPPEN] VREIGELIERS ÔNGEREIN, GAON WIE EINE TREIN.
1999 MAARTEN I	[MAARTEN JOOSTEN] PAK ÚT NOE EN HIEJE, ÚT KÜMPTJ MER INS VÄÖRBIEJ.
2000 ROLAND I	[ROLAND SNIEKERS] BOSUUL, GANGMAEKER OF VREIGELIER, ÚT MILLENNIUM BELAEFS SE MER EINE KIEËR.
2001 RON I	[RON SCHATORJÉ] VOLOET! MËT DE SJTEKKER D'ROET.
2002 HERMAN II	[HERMAN GEENEN] VÄÖROET, ACHTEROET, OP DE VOT, MËT EINE EURO GEIT EINE VREIGELIER ÈNS ZOEË FLOT!
2003 THIJS II	[THIJS KAELEN] EINE GOOJE RAOD, MIËER BLAUW OP SJTRAOT!
2004 HARRY I	[HARRY KOCKELKOREN] GREUN OF GRIËES, ALTIED PRIËES!
2005 HANS I	[HANS HENDRIX] MËT TWIË GENERATIES VREIGELBLOOD, GEIT DE VASTELAOVENDJ DÖBBEL ZOEË GOOD!
2006 ANTOINE I	[ANTOINE SIMONS] MËT EINE LACH, IS ALLES GEZAG!
2007 MICHEL I	[MICHEL GEELEN] ÚT GEIT HEL EN SJNEL, MËT PRINS MICHEL!
2008 JOS I	[JOS OP 'T BROEK] ZONGER MÖTS EINE KALE MÉR WAAL PRINS VAN HAELE!
2009 RALF I	[RALF VAN HORNE] AAN DE KANTJ, VOL GAAS DOOR 'T VREIGELLANDJ!
2010 PETER II	[PETER HAANS] VAN BEPPIE KRAFT TOET GRADJE DAME, VASTELAOVENDJ VIER SE SAME!

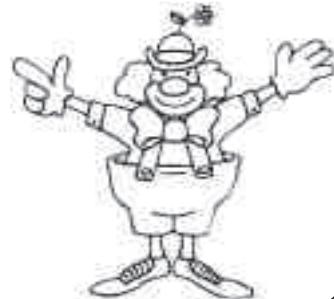
C'est moi

DAMESMODE

Vanaf ca. half februari is de voorjaarscollectie 2011 binnen.

JONGE MODE VANAF MAATJE 36
MODIEUS, KLEURIG en VROUWELIJK
+ SCHERP GEPRIJS!!!

LOOP EENS VRIJBLIJVEND BINNEN!
WIJ HEBBEN VAAK LEUKE AKTIES.



Raadhuisplein 6
6081 BB Haelen

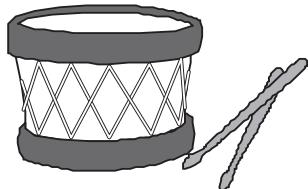
Individuele verwarmde verblijven met eigen buitenen.
Verkooppunt van Carnibest versvlees (diepvries) voor kat en hond.
Poezenpension De Merd Verkoop van Happy Cat en Happy Dog droogvoer.
Verkoop Greencat klontvormend kattengrit.

Napoleonsweg 1, 6081 AA Haelen, tel. 0475 597490

Bloemenhuis Clerkx VOF
Nunhemseweg 50, 6081 GJ HAELEN
Tel. 0475-591995 - Fax 0475-591995

Breman
MAASLAND TB

Breman-Groep Nederland
Postbus 4014 6080 AA Haelen 0475 - 59 30 30



SCHREURS

BOOR- & ZAAGTECHNIEKEN

DIAMANT
BOOR- & ZAAGWERKEN
HAK- & FRAISWERKEN

VAARTWEG 8
6081 AM HAELEN
TEL. 0475-594249
FAX 0475-593299
AUTOTEL. 06-53125870

Schildersbedrijf Antoine Simons

Kerkplein 8
6081 BA Haelen
Tel. 06 12020292



BIEJ ÖS IS EDERE KLANTIJ KÄÖNING

OLICH DE PRINS



www.henkgrafimedia.nl

Bremweg 7, Belfeld, Venlo 7767 - Postbus 3033, 5930 AA Tegelen
T 077 - 351 72 60 F 077 - 354 33 64 E info@henkgrafimedia.nl

HENDRIK WIELERS
BUGGENUM

Noe in de kollektie un raad van 11



SPECIALIST

www.hendrikwielers.nl • info@hendrikwielers.nl • 0475-591478



al méér dan
50 jaar

Autobedrijf Cortenbach



- Vakkundig onderhoud en reparaties aan alle merken personen- en bedrijfsauto's
- APK + diesel roetmeting
- Alle schadereparaties en reparaties voorruiten
- Alle merken banden tegen speciale prijzen (incl. montage en balanceren)
- Verkoop nieuwe en gebruikte personen- en bedrijfsauto's
- AVIA tankstation
- 24 uur tanken met uw pinpas

Napoleonsweg 27
6086 AB NEER
Tel.: 0475 - 59 14 78
Fax: 0475 - 59 36 20

AVIA



**Bekkerie
UT BRUEDJE**

Kiek auch op:
5 X 11
www.vreigeliers.nl



Dierentopper

Berg-Aquariumstraat 31 - HAELEN
Tel. 0475-510539 - www.dierentopper.nl

Alles voor uw huisdier

Bij ons 10% korting op grote zakken
honden- en kattenvoer*

(*geldig op de meeste merken voer bij verpakkingen
vanaf 7,5 kg, meer info in onze winkel)



Hubo - Haelen VOF
Raadhuisplein 3
6081 BB Haelen
Tel. 0475 - 593321
www.dhz-shop.nl



Diana Geerlings-Biere
telefoon: 0031 (0) 614 694 352 - website: www.euphony.nl/017017427

t Heukske

...heeft uw auto fit!



Garage 't Heukske
Windmolenbosweg 4a, 6081 PE HAELEN,
Tel. 0475-591699



Alaaf!

Hoveniersbedrijf
HANS NEELEN

Alaaf!

Napoleonsweg 136 Nunhem - Tel. 0475-594207
www.hansneelen.nl

Waor gebäördj

Aafwasmesjen

Tjuu, zaet Wim van kefee Biej Wim, taege Carlo op kerstaovendj; Eder jaor róndj deze tied geit mich ein of anger apparaat kepot. Ierst de tillevisie, 't jaor d'rop de keulkast en noe ouch nog 't aafwasmesjen. Is Annemie dan ziek? vroog Carlo..

Sjniëe ruume

Enweco Bart en Paultje P. ginge biej de bejaarde oppé Horst langs óm aolieböl te verkoupe. Duit een aojer vrouw de däör aope en zaet; Aoh dao zeetj ge den, gae kómptj de sjtoep zuuver make. Nae zaet "Vorst in opleiding" Bart taege häör; wae kómme róndj met aolieböl en appelbeignets om te verk..., dus ge kómptj neet óm de sjtoep te vaege, óngerbrook ze hem. Nae mevrouw wae k..., ich dach gae kómptj as vriewilligers miene sjtoep vaege, want ich kan d'r nog neet mier oet, met al dae sjniëe, óngerbrook ze Bart alweer. Wiltj g.... tis mich get zag die vrouw en dee de däör väör Bart zien naas dicht...



Mentol

Wie Steffie nog toes woendje, bleef Sjors waal ins sjlaope. Sjnachs waerdje d'r wakker en haaj kaelpien. Ich gaon ónger ins kieke of dao get ligtj taege de kaelpien, zag d'r taege Steffie. Wie d'r truuik in bëd kraop, sjtónk d'r behuerlik nao mentol. De vòlgendje daag bleek woerom... Hae haaj "Rhino Naas Capsules" gesjlikjtj.

Broedegom

Opha Maarten vroog op ein gegaeve moment aan Opha Boereväörzitter Michel of det hae neet ins gevraogdj kós waere óm boerebroedegom te waere. Zag Michel taege hem; ich dink det ich mieér kans maak om Jeugdprins te waere es des doe broedegóm waers.



Same Verder

Sandra waas sjwoonzes biej Aldenghoor aan 't wirke wiej "Same Verder" vergadering haaj. Het ging dao nao bénne mèt de kér mèt koffie, thieë en water. Jos waas al inne zaal. "Och", zei Jos " Sandra is de waterdrager". Dus 't gaof antjwaordj en zag: " Jao, water nao de zieë drage". Nae zag Jos: " Water nao Same Verder drage". Toen zag Sandra geliek drop: " Is det neet 'tzelfdje den?" Ze höbbe der nog de ganse aovendj óm gelache.

Roete

Opha Twan 1 waas neet aanwezig op ein Opha vergadering bie Chez Raymond en eemes mós hem toch echt get vraoge. Det kumtj good, zaet Maarten, dae zeen ich dees waek want dae kumtj biej mich ein noew roet inzitte, want dao waas d'r ein kepot. Den zuls ze hem waal twieë kier zeen dees waek zaet Huub, want ich goeëj d'r dich vanaovendj noch ein kepot.

Vergadering

Op ein Opha vergadering wore versjillendje Opha's neet aanwezig. Die haaje allemaol waal ein reje om der neet te kinne zeen. Nou zaet Michel taege Marc en Loek, ich weit 't mich meistal waal te regele det ich d'r kan zeen. Monique duit noeëts zoeë moeilik. Jao zaet Marc, biej os höbbe wae aug gooij aafsjprooke, wae laote os vriej in väöl dinge. Ich wil gaer eeder waek nao VVV, ich bén trainer van de E1, ich bén eine Óngehoebeldje, ich drink gaer ein pilske en ich werk mich kepot oppe gemeindje. Det kostj allemaol väöl tied, mer ich laot Petra auch vriej in zien dinge. Ich zit echt neet te sjnottere as det geit poetse, bëdde opmake, peerse inmake, de kamer zuige of de rame wasse.





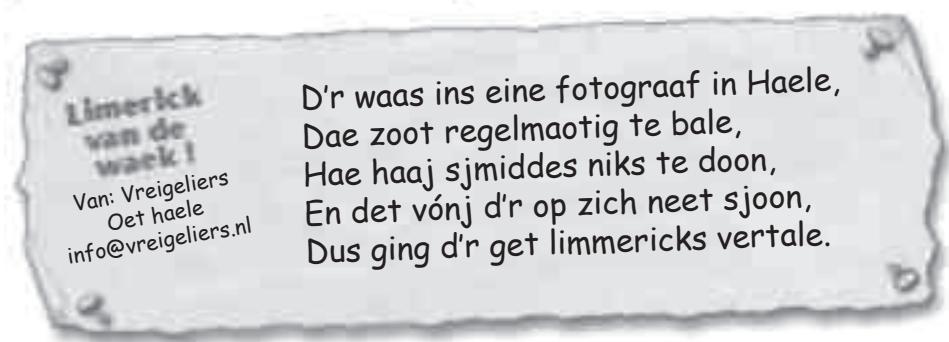
In Nunhem,
dao sjteit get groeats,
★ mit hiël väöl oppervlakte loeads.
In die loeadse ligktj väöl zaod,
'edel' mit ein hoeag
ontwikkelingsgraod.

't Is 'global' allemaol,
en waertj versjpreidj door
• sjpecialiste op groeate sjaol.
Ondanks det is men zeer verheugdj,
det Nunhems 'de Vreigeliers'
★ ein werm hert toedreugtj.

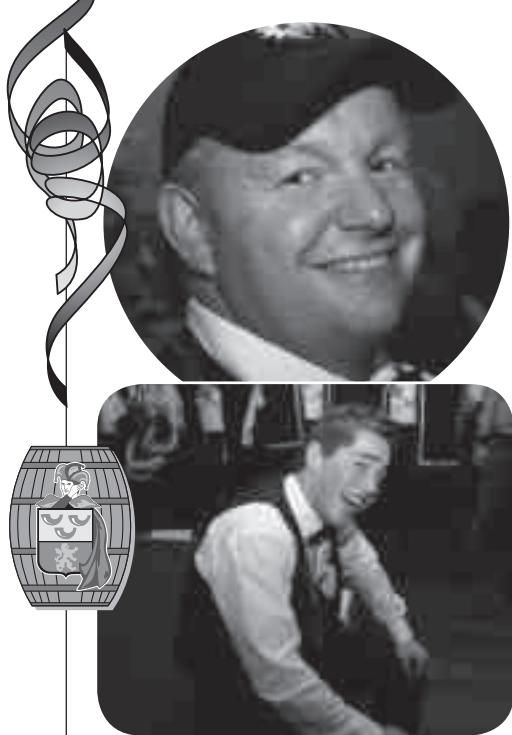
Nunhems winst uch in eder geval
eine hiële sjoane Karnaaval !!!!



Part of Bayer CropScience



In Memoriam
Pésjtoer



HILLSTREET

jeans & casual wear

Bergstraat 13 Roermond

Agriservic^o

bedrijfshuizen
scavenen bedrijfskantoor
verkopen bedrijfsmateriaal

Waeyen Meubelen

Napoleontweg 125, Haelen, Tel. 0475 - 59 13 48

WONEN & SLAPEN

Openingsuren: Ma. 13-18 u., Di. u/16 u., D 10-12 u. en 13-18 u.
Dag beregeld tot 20.30 u.; Zat. 9-17 u. Buitens gesloten.

www.waeyenmeubelen.nl

WRM

Afbouwsystemen

info@wrmaf bouwsystemen.nl

De Giesel 19b4
6081 PG Haelen
Tel: 0475-581565
Fax: 0475-581298
Mob: 06-21801854
www.wrmaf bouwsystemen.nl

Autobedrijf Wil Leenhouts V.O.F.

BOVAG

De Seat Specialist

Home

Occasions

Contact

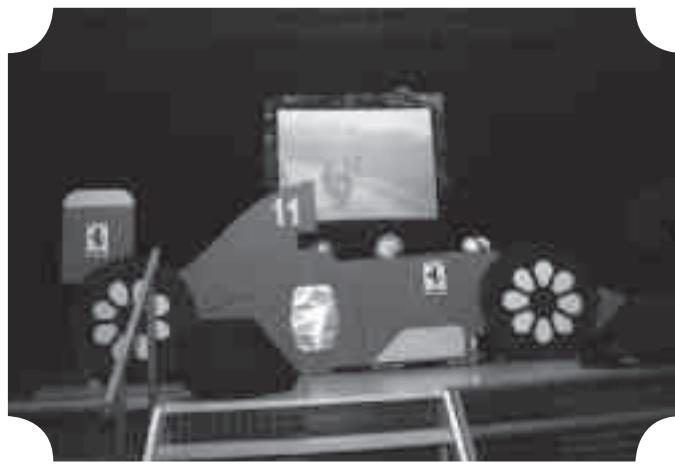
- ✓ Autobedrijf Wil Leenhouts voor u:
- ✓ Directe service voor een scherpe prijs
- ✓ Flexibele financiering
- ✓ Persoonlijke aandacht

- ✓ Bij ons kunt u terecht voor:
- ✓ Verkoopprijs en gehuur
- ✓ Service
- ✓ APK
- ✓ Schadeherstel
- ✓ Invoer hijsapparatuur

Uw betrouwbare partner nu en in de toekomst



“Vreigeliers 2011”



acrylnagels - gelnagels - nagelverlenging -
versterking van uw eigen nagels - manicure
NAILCENTER LEUDAL
T. 06-26 88 56 15.
(Behandeling volgens afspraak)

GEBOGYM FITNESS STUDIO HAELEN

EN NAGELSTUDIO
Bernhardstraat 33, Haelen
0475 593561



Scheres Brandstoffenhandel VOF

Napoleonsweg 114, 6081 AE Haelen
Tel. 0475-591303, Fax 0475-510550

Iedere dag profiteren van de voordelen van kunststof ramen en deuren.
betere isolatie van
warmte en geluid.
beschermend.

van der Linden
KUNSTSTOF EN ALU-WINDELEN
Binnenvloerbedekkingen

De Giesel 18
6081 PH Haelen
Tel. 0475-592837

AQUARIUS

Roggelseweg 18
6081 CT Haelen
0475 - 593812



Hét ontwerpburo voor creatieve
en gedurfde ontwerpen met een
vleugje eigenwijsheid van M zelf!

Johanna v. Meursstr. 8 Nunhem | T 0475 47 62 15 | www.gewoonm.nl

SMEETS



AUTOSERVICE

De Giesel 16
6081 PH Haelen

Tel: 0475 - 59 77 77



Sjoene Vastelaovendj same

Parel van het Leudal....
eedere moandj
hoes aan hoes in:

- Baoksum
- Böggeme
- Ell
- Grathem
- Haele
- Haler-Uffelse
- Heibloom
- Heitse
- Höär
- Hunsel
- Ittervoort
- Kelpe-Oler
- Naer
- Neeritter
- Nunûm
- Roggel
- Bieegdje
- Hael
- Panhael
- Leivere
- Thoer
- Wessum

- media advies
- uitgeverij
- media planning
- drukwerk
- ontwerp
- acquisitie
- fotografie

Vasteloavendj saame....



Wae wiñse eederein
eine sjoëne vasteloavendj

Maak der saame
plezeerige daag van

www.parel-leudal.nl



De Parel van het Leudal is een oetgave van:

AQUA
media adviseurs

maatwerk in media

T: 0475 - 85 49 90 | E: info@aqua-media.nl

www.aqua-media.nl



Boots, maakt de mooiste badkamers op maat!

Showroom
H. Schraarsweg 46
6081 NK Haelen
Tel. (0475) 59 30 96
www.bootsbadkamer.nl

BOOTS
Badkamer Specialist

IN UT OPHA-PALIES IS UT ALTIED PRIES



Café Biej Wim Burg. Aquariusstraat 14, tel (0475) 594153

NAGELSTUDIO
MONINAILS

Adres: de Lingst 80, 6081 GK Haelen,
Tel: 0475-594128
www.moninails.nl

Ich wins ederein eine gooje vastelaovend!

Foto & Film Leon van Lier
www.leonvanlier.nl

Trouwreportages
Communies
Studioportretten
Bedrijfsfilms

Kerkstraat 9, 6081 EU Haelen tel. 0475-594070

AUTOSERVICE
VAN DEURSEN B.V.

LEVERING • ONDERHOUD • LEASING • ALLE MERKEN

Tel. 0495 - 493064 Fax 0495 - 496310

ALI BABA
TÜRK DÖNER KEBAB

Wae winse eederein eine sjoeëne
vastelaovendj

Ali en medewerkers



Kwatsch

Aezels

Zaet Ike taege ziene "halve gare" sjoenvader; Pap, aezels kinne die ouch trouwe? Och jóng zag dae "halve gare" sjoenvader; Allein mér aezels trouwe....

Börgemeister van 't Brook

Mien noew buurvrouw kloptj biej mich oppe däör.
Ich doon aope en blief mêt de móndj aope sjtaon, ómvér gehouwdj door häör prachtige lief, blónj haor en prachtige, sjtraolendje uig. Al sjtotterendj vraog ich aan häör; wa waat k. k. kin ich v. v. väör dich d.dd.d. doon. Ze zaet; loester ich woen hiej net in dit dorp en höb zin óm mich te ammezeere, zaat te waere en de hieël nacht de leefdje te bedrieve... Bös dich vanaovendj bezatte vreugtj 't mêt sensuele sjtum? N.n.n..n nae, zeker neet, ich höb tied zat. Oké, zag se; wilse den miene hondj biej dich haoje toet mörge?.....



Bikini

Reuptj Badmeister Har in 't zjwumbad róndj: Det maedje mêt dae oranje bikini waerdj dringendj verzocht óm truuks te gaon nao häör kleidhökske. Ze is 't nml. vergaete aan te doon.

Rechter

Naerse sjöt Frits mos väör ein akkefietje väör de rechter kómme. Nao de zitting zag de rechter taege Frits; Noe haop ich toch det det de lètste kieér is gewaes det ich dich hiej zeen? Dao op zag Frits; Waerdj gae den äövergeplaatstj?

Paradies

In 't paradies vreugtj Eva aan Adam, Hèlse nog van mich? Zaet Adam mêt ein sjtaole gezich. Van waem anges?

Kwaod

Woéróm bösse allein gekómme, vreugtj Wim aan Maan van Giel. Nel is kwaod op mich, zaet Maan. Mér wie kan det den? Zaet Wim. Ich höb 'm net vertèldj det 't neet mêt moch, lachdjé Maan.

Partnerruul.

Pier van Cortebach loog same mêt Meubele Wiel in bëd. Inins zaet Pier taege Wiel; Partnerruul haaj ich mich toch anges väorgesteldj!



Waat zaesse?

Lei van Meuter zitj te aete biej Chez Raymond. Es d'r mêt de soep bezig is, reuptj d'r op Raymond. Es Raymond biej hem aanne taofel kumtj zaet d'r taege hem; Dao drieftj ein huerapparaat in mien soep! Waat zaesse Lei?, zaet Raymond.

Beginneling

Doe bös mien ieérste groeëte leefdje fluusterdj Ruud Vrenke ein maedje in 't oer. Det höb ich weer, zaet det maedje; weer zónne beginneling.

Pasgebaore

Twieë aoj menkes zitte biej Magdalenhof op ein benkske. Vreugtj de eine aan de angere, wie is 't mêt dich? Tja, zaet de angere; ich veul mich de lètste tied zoe aod, bön äöveral sjtief en höb allein mér pien inne knäök. Mér noe ins get anges; wie is 't mêt dich den? Och zaet de eine; ich veul mich wie pasgebaore. Ich höb gein haor en gein tenj en volges mich höb ich de luier volzitte....

Aod waere.

Dokter van Hoof zaet taege Tren van Sjtempkes Driek: "Meneer Stemkes as gae mêt 't drinke sjoptj, den waerdj gae hiel aod." Dao zaet Tren: "En is ich det neet doon, dokter, waat gebäördj den?" Dokter: "Den waerdj gae ouch aod, mer väöl vreuger."



Vraemdj gaon.

Cor Frunsel zaat biej café Lot oppe krök en vertèldj det d'r ein kontaktadvertensie op internet haaj gezatte. "Knappe oude man wil een serieuze relatie met mooie vrouw, alleen voor door de weeks." Aod prins Ton, aliejas de börgemeister van 't Brook huerdj det en vroog aan Cor: "Woerom allein väör door de waeks Cor?" Zaet Cor: "In het weekend wil ik vreemd gaan"



DE TROMPETTER
het grootste en meest gelezen weekblad

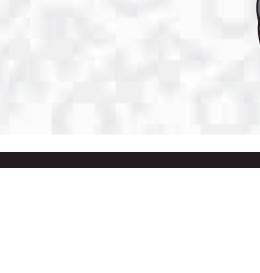
Zondag
nieuws



Zentj gae uche aod Prins gaer
nog uns ?

TOYOTA GIELEN
HEYTSE
www.autobedrijfgielen.nl





Prins bös se aeve.....

OPHA väör 't laeve.!



Prins bös se aeve..... OPHA väör 't laeve.!

Kwatsch

Twieë linker sjoon.

Aod Prins Loek d'n Ieérste is al jaore biej Sjötterie Sint Agatha. Biej 't sjöttefieëst in Beesel kumtj d'r in vol ornaat sjötttekostuum, mit twieë linker sjoon aan. Tjeu van de Baelebos zuut det Loek twieë linker sjoon aan haet en zaet: "Loek doe sjteis d'r wie altied weer gelektj op mér woeróm höbse twieë linker sjoon aan." "Det zal ich dich zegge Tjeu", zaet Loek, Ich bén det gezik van oze kommedant meug, as d'r mich weer ins zaet det ich oet de maot loup en den beginjt d'r weer mèt: Links; links; links; links..."



Golf.

Vorst Jos geit golfles neme in Hèrkebosch. Hae haet nog noeëts gegolfdj en geit mèt animo beginne. Hae löptj mèt de golflieraar nao de ierste aafsjlaag. De lieraar ligktj 't golfbelke oppe aafschlaag en zaet taege Jos: "Zuuse die vlag dao 100 maeter wier op? De bedoeling is óm det golfbelke dao haer te sjlaon. Jos geit d'r väör klaor sjtaon, veut get oettrein, golfclub oppe gooij plaats vast en haoltj oet en sjeit 't golfbelke toet op inkele sentimaeters van de vlag aaf. Zaet de golflieraar.: En noeë is 't de bedoeling om det belke in de "hole"te pötte", woeë de vlag in sjteit" Zaet Jos: "Haaj se det neet drék kinne zègke!"



Jage

Eine aoje jaeger kumtj de kroeg biej Wim bénne en zuut dao ziene hoesarts zitte. Zaet d'r "Höbtj gae al gehuerdj waat ich vandaag gesjaote höb?" Zaet de dokter:"Jao zéker, dae waas ein oer geleje biej mich oppe praktijk..."

Parkère.

Ich ging gister mèt de auto nao 't dörp óm biej de bekker op 't Raodhoesplein get Bossebolle te haole. Ich kóm vief minute later boete. Zeen ich dao zónne BOA ein verkiersbon oetsjrieve. Ich begin te sjéle:"Möggezifter; achterlikke gladijool, gewapdje vottekrooper. "Wie mier sjéldjwäördj ich zei, wie mier bónne de BOA oetsjrieftj. Ich gaon noch ein tiedje door, toet d'r gein plaats mier waas achter de roetewissers. Ich zeen det 't geine zin haet, dus ich loup nao miene auto, dae ich op 't Kirkplein höb geparkeerdj en gaon nao hoes toe.



Pech höbbe.

Frenske sitj aan de bar bie Chez R. mit ein pilske van 't bier van hier väör zich, kumtj d'r eine groete gesjpierdj kaerel bénne. Dae löptj nao Frenske toe paktj 't pilske en drinktj ût vocht in eine kier op. Frenske zuut dit en beginjt verschrikkelik te bääke. Zaet dae breije.: "Kóm op jóng, 't is mer ein pilske dao geise toch neet zón kebaal väör make." Zaet Frenske: "Ich kom vanmörge op mien werk, zaet de baas dèt ich ontsjlage bén. Ich gaon nao hoes, is mien vrouw weg, alle meubels weg, zelfs de ieskast is laeg. Ich dink: "Ich sjtop d'r mèt, 't is mich genög gewaees." Dus ich nao de treinäövergang, haet de trein vertraging. Ich truuik nao hoes en wil mich op hange. Knaptj 't touw. Den mèr nao de kroeg. Besjtel ich mich ein pilske, goej dao ein fleske gif in en doe drinks 't op.

Wateräöverlast.

't is boete hieël hel aan 't raegene. Sven sjteit in de kelder en reuptj nao Rees; "Mam d'r sjteit water in de kelder." Rees rentj nao de kelderdäör en reuptj: "Water ??? Wiëvääöl ???" Dao zaet Sven: "Twieë flesse Spa roeëd en ein fles Spa blauw!?"



Zunj.

Jantje geit nao de kirk toe om te beechte. As d'r aan de bäärt is ontsjiteit 't volgendje gesjprèk. Jantje: Meneer pèsjtoer, ich höb ein zunj gepleegdj" Pèsjtoer: Vertèl ins Jantje waasse höbs gedaon , zoë erg zal 't waal neet zeen. Jantje: Ich höb ein maedje mètgenaome nao hoes. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: Ich höb häör mètgenaome nao mien sjlaopkamer. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: Ich höb häör toen de sjoon en de zök oetgedaon. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: Ich höb häör toen de trui oetgetrokke. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: Ich höb häör toen de rok oetgetrokke. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: En toen zeen wae op bëd gaon ligke. Pèsjtoer: Des gein zunj. Jantje: En toen kwoom miene pap benné. Pesjtoer: Des zunj.



Bankzitters.

Jan en Toos zitte same oppe bank nao de televies te kieke. Zaet Jan inins: "Toos, ich haoj hieël väöl van dich, ich zou dich nog neet väör een miljoen wille misse." Zaet Toos: "Jan ich haoj ouch hieël väöl van dich en ich zou dich nog neet väör twie miljoen wille misse." Zaet Jan weer: "Den zitj hie toch väör hiel väöl geldj oppe bank!"

Volle maon.

Jeugdboerebroelof sókkertante Angela is mèt Mart blieve plekke biej Trefcentrum Aldenghoor. Rondj half veer waere ze vruntjelik d'r oetgezat, allebei mèt ein sjtök in die hakke. Zaet sókkertante Angela taege Mart: Is det noeë eine luchtepaol of is det de maon ?" Zaet Mart: "Ik weet het nog niet zo zeker, ik zal eens kijken of er een paal onder staat.. "



Creatief sjterve

Pesjtoer sjteit väör de klas en wiltj 't in de les äöver sjterve höbbe. Óm de les waat leuker te beginne , zaet d'r : Sjterve is väör eder miens anges, dus wae neume 't auch anges. Ich zal ein väörbeeld gaeve. As eine muzikant doeëd geit, den zaet men: Dae haet ziene letste aom oetgeblaoze. Waem van uch haet ein anger väörbeeldj? Door: As 't eine vësser is zaet men: Hae is nao de haaje. Sjang: As 't eine versjtókdje rouker is: Hae is de piep oet. Mieke: As 't eine Nederlands lieraar is zaet men: Dae zitj d'r ein puntj achter. Juupke: As 't eine wiskunde lieraar is zaet men: Hae is oetgeteldj. Frens: As 't eine drökker is, zaet men: 't waas zien letste drökfout. Lies: As 't ein aoj breister is, zaet men: Zie haet de knuip aaf. Dao zaet pèsjtoer det is hieël good van uch, mér waat höbbe die doëje noë gemein mèt ein? Zaet Mieke: Ze kinne 't zelf neet mier laeze.





D.PUTS

timmer- en aannemingsbedrijf

T. 06 - 16 77 43 25

I. www.dputs.nl

Haelen



**Winstj uch
eine sjoëëne vastelaovendj!**

Auch väör:

- Traprenovatie en noewe trappe.
- Zolderrenovatie.
- Maotwerk massief houte käökes.
- Maotwerk kaste, taofels en däöre.
- Aanbouw en verbouwinge.
- Noewbouw.

**Kint gae euge sjoene kast, taofel of däör neet vinje?
Ich maak ze väör uch zoe wietj gae ze wiltj höbbe.**

In Haele gebaore en verhoes nao de sjtad.
Wae blieve eine Vreigelier wie prins Hat!



Willem II Singel 8, Roermond
0475 - 31 87 87
www.adeight.nl

adeight
creatieve communicatie



*Grand Café
Chez Raymond*

Kirkplein 10, 6081 BA Haele, 0475-591326

**Raymond en Ester winse de
jubilerende Vreigeliers proficiat.**

Vr. 04-03 Fridaynight Fever

Za. 05-03 Pyjama Party

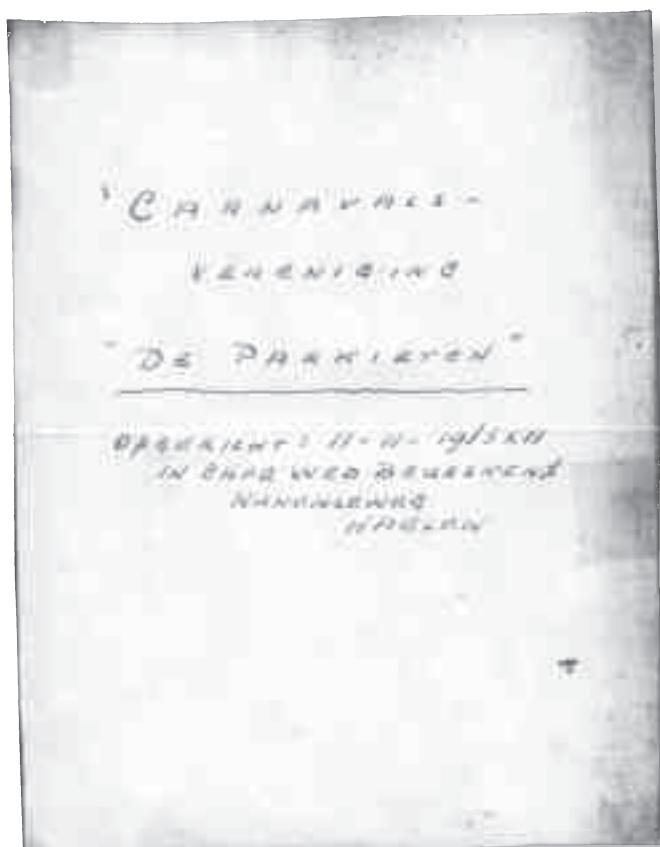
Zo. 06-03 Chipsbal

Ma.07-03 Receptie Jeugdprins Mike II,
HAP en After Party

Di. 08-03 Bachus Verbranje en Traonebal

Wo. 09-03 Hiëring Sjelle.

Za. 02-04 Brabantse Halfvasten Nacht
Diverse Tónpraoters en ein Boerebuffet
Vääörverkoup 17,50 euro / Zaal aope: 21.00 oer



Ein klein reis door 5 x 11 jaor Vreigeliers



8 5 x 11



Ein klein reis door 5





5 x 11 jaor Vreigeliers



Ein klein reis door 5



5 x 11 jaor Vreigeliers



Jeugdprins Mike de Twieëdje



“Väöl tamtasie en geluid,
Mèt de Prins van Haele zuid!”



Väörwaord Jeugdvorst Valentin

Hallou Vreigeliers & Vreigelerinnekes

't is begós, 't is begós, de vastelaovendj is begós.
De pekskes waere weer in orde gemaaktj en biej
de jeugd zeen ze d'r hielemaol klaor väör. Mèt
jeugdprins Loek de 2 höbbe we ein biezunjer
jaor achter de rok. Loek 't waas geweldig mèt dich
es väörgenger van de jeugdraod. Loek bedanktj. Dit
jaor verkere wae jaomer genog neet in ein luxe
situwasie det d'r jeugdlede in äövervloed zeen. We
kómme ein paar jeugdlede tekort. Dus höbtj ge
nog interesse, sjpraek mich effe aan of bel mich,
want méttoon is hiel belangrik. Gelökkig zeen
de jeugdlede die we höbbe zeer gemotiveerdj
en is eine jeugdprins keze nog waal ein luxe .We
höbbe ós oug laote valle op Mike de 2 , Mike
Jacobs is de 49^e jeugdprins van de Vreigeliers
in het jaor det we 55 jaor besjtaon. Dit zal ein
biezunjer jaor waere väör Mike mér och väör
de Vreigeliers zelf. Mike wae winse dich väöl
plezeer mèt 't vervölle van dien taak es jeugdprins
en same mèt dien adjudante Bas en Sjoerd en de
rest van de jeugdraod zal det bëst lökke. Mèt ein
geschiedenis van 55jaor zeen d'r natuurlik ouch
miense die ein groete biejdfrage höbbe geleverdj
aan de vereinigung en helaas geit Myr Deckers
ós verlaote. Zoewaal biej de jeugd es ouch
bij 't besjtuur. Nao 22 jaor sjoptj ze d'r met.
Myr names de jeugdcommissie bedanktj väör
de jaore desse de jeugd mèt raod en daad höbs
biejestange. Verder wins ich uch allemaol eine
sjoene vastelaovendj.

Alaaf

Jeugdvorst Valentin



Vastelaovendjsvereniging

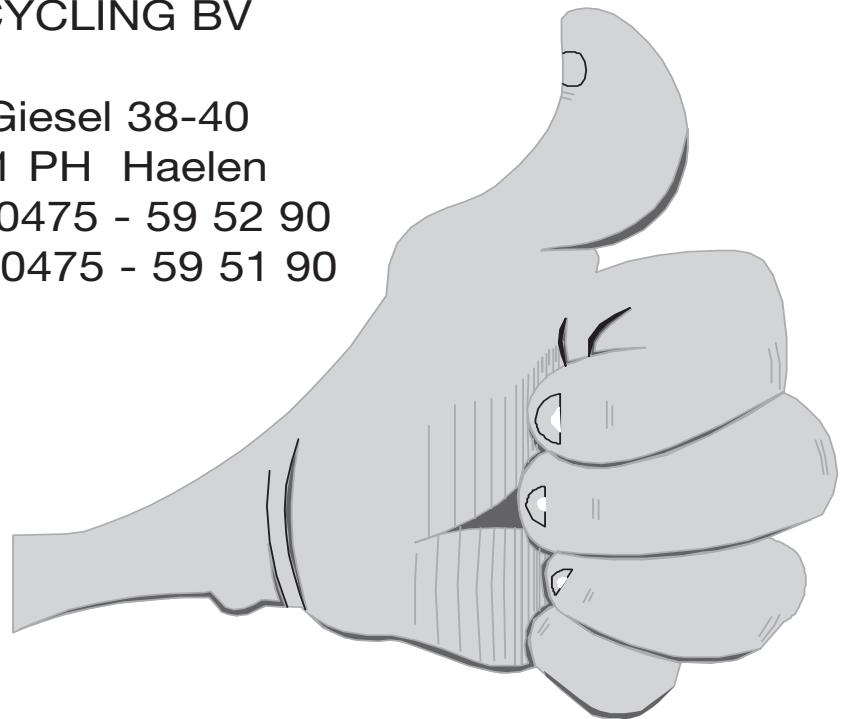
"De Vreigeliers"





**OPBROEK
RECYCLING BV**

De Giesel 38-40
6081 PH Haelen
Tel. 0475 - 59 52 90
Fax 0475 - 59 51 90



www.opbroekrecycling.nl

Thaise Massage Therapie Chantara

Väör hulp biej vastzittenjde sjpiere, sjtieve nek,
vermeujde bein etc.

Chan Bangchaem

Marienschootstraat 10
6083 BD Nunhem

Chantara@planet.nl

www.chantara.nl

0475-592181
06-13513285

Maak gerösj unne kier ein aafsjpraok.

Waord Jeugdrins Mike de 2^e

Daag Vreigeliers en Vreigelierinnekes

Gaer wil ich mich aeve väörsjtelle aan de Haelese vastelaovendjsvirders.

Ich heit Mike, en bön 13 jaor. Ich bön de trotse zoon van Joop en Mariël van achter 't sjpaor woe ich al mien hieële laeve woeën. Aan de belzje kantj van Haele dus. Ouch höb ich ein jönger zöske; Maud die biej de vreigelprinsesjes is. Vastelaovendj zitj ós in 't blood.

Ich gaon in Heytse nao sjoeël en doon 't VMBO-gemingdj, dus geine sjtommerik!

Wie de kemissie vanne jeugdroad mich kwoom vraoge of ich jeugdprins wooj waere, kós mien gelök neet mier op! Ich höb neet nao hove dinke en höb geliek jao gezag.

Mien hobby's zeen voetballe biej RKVV Haele, en geeme doon ich ouch hieël väöl.

Mér mien groëtste hobby is mien vriendin Lotte, eine echte sjansemaeker oet Roggel.

Ich zit noe 2 jaor biej de jeugdraad en de jeugdkemissie haet 't ein en 't anger geweldig väör mekaar mótt ich zègke. Waat höbbe die ein super programma zoedet de Haelese jeugdraad ónger de panne is. Väör ein döbbeltje op de ieërste rang, echt geweljig! Ich zal d'r alles aan doon om d'r eine sjoeëne vastelaovendj van te make, aan mich de ieër óm de kér te trèkkē.

Ich zooj zègke, wie kaod 't ouch is mèt de vastelaovendj, gank de väördäör (of de achterdäör) oet, en belaef de vastelaovendj in Haele. Same mèt mien



adjudante Bas en Sjoerd winse wae uch eine geweldige vasteloavendj 2011 en we zeen ós in 't Haelese dörp! En noe eindig ich mèt miene sjpräök:

VÄÖL TAMTASIE EN GELUID, MÈT DE PRINS VAN HAELE ZUID!

Jeugdprins Mike II

Namen Jeugdraad van Elf

Adjudant Bas Tromp

Bas van Harry van Has van Wim van Henth Besjuut en May van Jeu van Baer van 't Sjtrikswaegske in Leiebrouk

Adjudant Sjoerd Vrenken

Sjoerd van Peter van Tjeu van Vrenken-Sjeng en van Aagje van Har van Handrie van Kuupers-Driekske (van 't kwie-busseriek).

Sven Cupers

Sven van Robert van Toos van Crisje van Sjträötjes Driekske en van Lei van Frans oet Herkenbosch en van Lisette van Fien van Toni oet Riekel en van Sjaak van de Noewe Haof.

Mark Bex

Mark van de Kruuskampweg van Jack vanne Valkevleug en Ria van Blankwater.

Sven Geenen

Sven van de Witte vanne Sjoester en van Rees van kefee Niks Loos oet 't Brook.

Jule Meusen

Juel van Peter van Wiel van Kras Giel en van Philomeen van Michel van Polle Tjeu.

Jules Peeters

Jules van Robert van Taxi Wiel en Bé van de köster oet Leeve en van Yvon van Jan van Thei van de Leiedekker.

Tom verstappen

Thom van Thijs van Harrie van Caris Helm en Mia van Lut Ties oet Leivere en Nicole van Ger van Sjeng oet de Broekhin en Mia van Paul vanne slechter vanne Kraanport.

PROKLEMASIE JEUGDPRINS MIKE II

Wae, Prins Mike II,

- Mèt permissie van de 49-jaorige Jeugdvastelaovendj en biej de Graassie vanne Flaoresse vanne Raod van Ellef; Jeugdprins vanne Vreigeliers in 't jaor 2000 plus 11 nao Kristes;
- Zoon van Vreigelier en waerslap Joop van Frans van Greet en Kueb vanne Huegte en Door van Mie vanne Sjnieder en van Marielle van Jo en Joke uit wijd weg;
- Pap is eine echte Vreigelier en neet allein mèt de vastelaovendj; thoes haet aevel Mam de bóks aan en den höbse die nog neet oet;
- Broor van zie jónger zöster, aodste kleinzoon van Frans en Door en väöl versjténjiger den zie vader, mer dao is auch neet väöl väör nuedig;
- Bewaker van 't hoes vanne Tamboer en 't kepélke van Baer vanne Bossjef; ongediplomeerdje BOA van achter de äöverwaeg toet aan de veldjrandj;
- Haet geine aanlik mér zitj toch biej 't voetballe; haet geine kiek op 't voetballe en hèltj daorom van VVV;
- Hèltj daonaeve van kompoetere en geeme en van Lotte oet 't Sjansemaakersiek en det auch in die volgorde;

GAEVE BIEJ DEZE TE KENNE:

Ten ieérste:

det Wae de kloeëterij en ut gedoons van Prins Loek II I höbbe äövergenaome en det is mér good ouch, want dae begós mèt det sjelecht waer, hél nao te laote;

Ten twieëdje:

det Wae meute höbbe om oppe bein te blieve, mer det haet neet altied mèt die glatigheid te maake;

Ten derdje:

det Wae dit jaor eine late vastelaovendj höbbe, mér daodoor nog mieér tied höbbe om plezeer te make;

Ten veerdje:

det Wae merke, det in de noew gemeindje mieér väör Heitse gedaon waerdj dan väör anger dörpe; wae blieve echte Vreigeliers, die baeter mèt Halve Gare en Bosuule äöverwaeg kinne;

Ten viefdje:

det Wae zeen, det in oos dörp väöl hoezer te koup sjtaon; det zeen gein echte Vreigeliers, want die gaon hiej noeëts weg;

Ten zèsdje:

det Wae 't sjoeën vinje, det de PLEM noe gans aafgebraoke is;

noe nog de aoj Super, det hoes van Pieér vanne Mint en 't aod gemeindjehoes;

Ten zevendje:

det Wae waal vinje, det de aoj maedjessjoeël, de processie-wei, de kefee van Wim, de aoje zaal en 't hoes van Cortenbach mótte blieve, omdat det 't lèste sjtökske aod-Haele is waat nog in 't dörp sjteit of ligtj of hingtj;

Ten achtste:

det Wae – waer of gein waer- allemaol mótte mètdoon aanne optocht, behalve die waat langs de kantj sjtaon te kieke.

Ten negendje:

det Wae oos famfaar de bëste famfaar van gans Haele vinje en det die, dit jaor 90 jaor besjtaon; dao sjiene nog twieë oprichters in laeve te zeen;

Ten tieëndje:

det Wae 't prachtig vinje, det ondanks alle gevreibel de groeëte Vreigeliers al vief en vieftig jaore vreigele en wae haope det ze nog mooge vreigele toet in alle vreigelighed, ame;

Ten ellefdje:

det Wae as liefsjpräök zulle veure:

**VÄÖL TAMTASIE EN GELUID,
MÈT DE PRINS VAN HAELE ZUID!**

De sjoënske pekskes veur onger de pekskes

Lingerie
Badkleding
Nachtkleding



bodywear
LE-BON



Nunhemseweg 27
6081 GG Haelen
0475 - 510 146
info@le-bon.nl
www.le-bon.nl

© AWA

OPENINGSTIJDEN

Maandag: Gesloten
Dinsdag - Vrijdag: 10:00-12:30 en 13:30-17:30 uur
Zaterdag: 10:00 - 16:30 uur



Wae winse alle
Vreigeliers sjoeën
vastelaovesdaag!



Vastelaovendj vier se same. Det is 't idee.

Rabobank. Een bank met ideeën.

www.rabobank.nl/maasenleudal





St. Elisabeth's hof
restaurant-café-terras

Telefoon: 0475 491829
www.elisabethshof.nl



WEA WINSE UCH EINE FEINE
VASTELAOENDJ
SLAGERIJ
van RATINGEN

Roggelweg 15, 5081 CR Haelen
Tel. 0475 - 594190



*Vreigeliers, proficiat mit uch
5x11 jaorig jubileum.
Veul spaß en plezeer.*



Praktijk Geujen- van de Wetering
Keverbergstraat 23
Haelen
Tel: 0475-597041

Fysiotherapie, lymfedrainage, bekken-/bodemtherapie, hot-stonemassage, magneetveldtherapie.

In een dag je

aanhangwagen rijbewijjs

Rijopleiding Frank Inderhees

auto + aanhangwagen rijschool

Biekeveldweg 42, 5081 BB Haelen, tel: 0475 301135 – www.hondenschoolhans.nl



**Holland
International**

Reisbureau Haelen

Wij begrijpen waar u heen wilt
Voor alle Nederlandse, Duitse en Belgische reizen!

Holland International Reisbureau Haelen
Bekstraat 2 - Haelen - 0475 590690
haelen@hireisbureau.nl

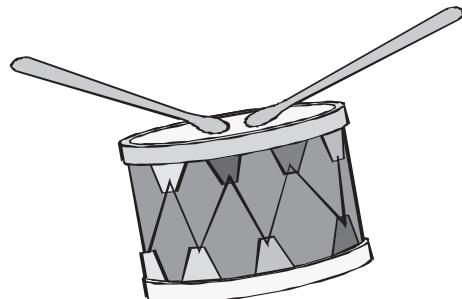
World of TUI



CORTENBACH
BEDRIJFSAUTO'S

NEER

Napoleonsweg 27
Tel 0475 - 591478



B&S Auto's
BROUWERS & SMITS
IN EN VERKOOP – ONDERHOUD EN REPARATIE – SCHADEHERSTEL
ROGGELEN VRIJKENSTRATAAT 6 TEL: **0475-440976**
WWW.BROUWERS-SMITS.NL

Aafschieëdswaord Loek de twieëdje

Waat höb ich 't geweldig gehadj! Dit aafgeloupe jaor zal ich noeëts vergaete!

'T waas fieëst van 't begin toet 't inj, mèt groeët en klein.

Daorom biej deze bedanktj, jeugdkemissie, adjudanten Roel en Milan en natuurlik de ganse jeugdraod.

Ouch de groeëte Raod mèt Prins Peter de 2^e ! Dees men moke 't väör mich extra sjiek. Ouch bedanktj aan die oranje aendj van Roy, die in sjtress situaties, de idejale prinsewage is. Bedanktj aan al mien vrunj en vriendinne. Prins Joeri mèt zien gevolg. Die höbbe mich beer liere drinke mèt half liters! Ouch Prinses Anne mèt de vreigelprinsse deeje geweldig mèt! Ouch wil ich nog get anger miense bedanke n.l. mien vader & moder, Noud & Kristel, Twan & Yvonne. De rest van de familie, de Boere Broeloft, ederein van Jóng Nederlandj, bure en bekindje en gank zoe mér door. Koos Berben väör 't make van de prachtige ongersjeijinge. 't Prinstreffe in Remunj waas ouch 'n hoeëgtewpunktj. Waat waas 't geweldig oppe vastelaoveswage, óndanks dae groeëte berg sjnieë. Ederein dae mich ein hendje kwoom gaeve op vastelaoves maondigmörge. De HAP middig woor ouch weer 'n gesjlaagdjie fieëst. Op dindsdig toes aete mèt besjtuur en jeugdraod. Ouch de Bachus verbranje en de mótsje inlevere wore weer emotionele dinger. Groeët en klein haet waal ein trääonke weggepintj want 't waas alweer väörbiej. Väör mich haaj 't nog waal väöl langer kinne doere, mér ja, aan alle leuke dinger kumtj ein inj. En dit jaor gaon wae fieëst viere mèt de noewe Jeugdprins Prins Mike II ! Haopelik waerdj 't den ouch weer väör hem ein onvergaetelik jaor!! Kortom nog ins: ederein bedanktj!! 'T waas väör



mich hiëlemaol perfect!! Jeugdprins Mike II wil ich biej deze gaer eine fantastiese tied toewinse. Succes! Miense... Super Bedanktj!!!

Aod Jeugdprins Loek de twieëdje .





www.ablimburg.nl



Roermond
T (0475) 35 20 30

Sevenum
T (077) 39 808 83

Beek
T (046) 43 707 32

wonen met zorg • thuiszorg •
zorg tv • zorgalarmering • dag-
voorzieningen en zorgboerderijen •
(para)medische behandelingen •
uiteen hulpmiddelen • en meer

Meer informatie?
Bel (088) 850 00 00

van
huis
uit



proteion thuis

wonen, welzijn en zorg

www.proteion.nl



Vreigelprinses Beau de Ieérste

Ich bön Beau Geenen, 11 jaor aod en vanaaf 't begin biej de Vreigelprinsesjes. Väörig jaor waas ich Adjudante van Prinses Anne de 1^e en dit jaor moog ich väörop gaon es Prinses Beau de 1^e. Same met mien Adjudante en de rest van de vreigelprinsesjes, make wae d'r eine sjoeëne vastelaovendj van. Dootj allemaal met ós met, den kumtj 't zeker good.



**“Es brookhaas gebaore,
bèn ich Vreigelprinses gewaore!”**

Alaaf Prinses Beau de Ieérste.



**De eine jóng is femilie van dae angere jóng,
oftewaal ze zeen achternaeve vanein.**



*Dae, Maarten Joosten,
duit in miene haof noets niks*

*Nao 't sjoefele drinke wae
lekker geine koffie biej dem*



Enweco Espresso Service
Rinboomweg 4, 6081NC Haelen
06-29038289 | info@enweco.nl

Maarten Joosten Hoveniers
Hazelaar 8, 6081 CB Haelen
06-53333912

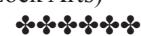


11 jaor vastelaovendj alvast notere:

In út jaor 2012 viltj Vastelaovendjsunig op 19 fibberwarie, in 2013 op 10 fibberwarie, in 2014 op 2 mieërt, in 2015 op 15 fibberwarie in 2016 op 7 fibberwarie in 2017 op 26 fibberwarie in 2018 op 11 fibberwarie in 2019 op 3 fibberwarie in 2020 op 23 fibberwarie in 2021 op 14 fibberwarie en in 2022 op 27 fibberwarie..

Aod-Jeugdprinse Galerie

- 1963 Peter I (Peter Joosten) en Tilly I (Tilly van der Asdonk)
- 1964 Sjra I (Sjra van Horne)
- 1965 Dré I (Dré Mevissen) en Toos I (Toos Schreurs)
- 1966 Dieter I (Dieter Könings †) en Truuus I (Truuus Lambers)
- 1967 Har I (Har Lambers) en Wil I (Wil Veugelers)
- 1968 Friedy I (Friedy Saelmans) en Elly I (Elly Geerlings)
- 1969 Ton I (Ton Gorissen) en Truuus I (Truuus Verstappen)
- 1970 Jac I (Jac Mevissen)
- 1971 Har II (Har Schreurs)
- 1972 Peter II (Peter Gijsen)
- 1973 Herman I (Herman Hermans †)
- 1974 Jac II (Jac op 't Veld)
- 1975 Loek I (Loek Kurvers)
- 1976 Ben I (Ben Marx)
- 1977 Wim I (Wim Peeters)
- 1978 Hans I (Hans van Horne)
- 1979 Math I (Math Dirkx)
- 1980 John I (John Dirkx)
- 1981 Herman II (Herman Verstappen)
- 1982 Peter III (Peter Vrenken)
- 1983 Ton II (Ton Wetjens)
- 1984 Ton III (Ton Vrenken)
- 1985 Corné I (Corné Vullers)
- 1986 Eric I (Eric Deckers)
- 1987 Johan I (Johan Vrenken)
- 1988 Peter IV (Peter Verhoeven)
- 1989 Theo I (Theo Bex)
- 1990 René I (René Clerkx)
- 1991 Rob I (Rob Hunnekens)
- 1992 Hans II (Hans van Horne)
- 1993 Bob I (Bob Schreurs)
- 1994 Gilbert I (Gilbert Hellebrand)
- 1995 Roel I (Roel Gubbels)
- 1996 Giel I (Giel Puts)
- 1997 Leon I (Leon Sonnemans)
- 1998 Raymond I (Raymond Joosten)
- 1999 Mark I (Mark Knoben)
- 2000 Stefan I (Stefan Jeurijns)
- 2001 Sjoerd I (Sjoerd Gielen)
- 2002 Jeffrey I (Jeffrey Gijsberts)
- 2003 Tom I (Tom Boonen)
- 2004 Justin I (Justin Boateng)
- 2005 Peter V (Peter Hendrix)
- 2006 Twan I (Twan Arts)
- 2007 Mike I (Mike Kanders)
- 2008 Kevin I (Kevin Viveen)
- 2009 Bart I (Bart van Horne)
- 2010 Loek II (Loek Arts)





"Vreigeliers 2011"



Zit mich estebleef neet
inne vastelaovesgezet



Böggeme



Salentijn bv wins uch...
eine sjoeëne vastelaovendj!

Salentijn
GEMAK DAT TE LT!

Ampèreweg 15, 6101 XE Echt
t +31 (0)475 - 41 83 83 i www.salentijn.com

munten
garderobenummers
roerstaafjes en prikkers
horeca serviceartikelen
huisordes





ALLROUND TIMMERWERKEN

Keverbergstraat 13 6081 BK Haelen t 0475 593 711
f 084 222 28 12 e info@aenallround.nl i www.aenallround.nl



Huren wordt een feest!!!

Party Service Leudal

Kamille 5, Haelen. Tel: 0475-594606 of 06-16883645
www.partyserviceleudal.nl e-mail: info@partyserviceleudal.nl
Verhuur van tap-installaties, koelkasten, (sta)tafels, stoelen,
porselein, glazen, koelaanhangwagen etc.



bakkerij
Pomp
Bergstraat 5
Tel. 0475 - 591235
Buggenum

Café **M**aneslust bij Mieke



Steeg 46a
6086 EL Neer

Telefoon: 0475 593231
Mobiel: 06 51191859

www.maneslust.nl



Gelegenheid tot BBQ-feesten,
partijen en koffietafels!

Mieke en Geert

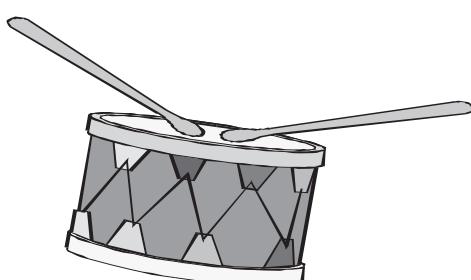


BouwServiceWijnands

Schepenbank 23
6081 DB Haelen
Telefoon: 06-20571781
E-mail: wil.wijnands@home.nl

Nieuwbouw
Verbouw
Renovatie
Onderhoud

Gespecialiseerd
in afbouw &
interieurbouw



Voor kleine klussen en complete verbouwingen

Boerebroelof Haele 2011



Oetnuediging Väör de Haelese Boerebroelof

Zaoterdig 5 miert 2011, om half nege saoves
in Trefcentrum "Aldenghoor"



OPBROEK
RECYCLING

Wae felicitere de Vreigeliers met häör 55 jaorig jubileum



De Giesel 38-40
6081 PH Haelen
Telefoon: (0475) 59 52 90

www.opbroekrecycling.nl

16^e

Kinjer
BOERE BROELOF



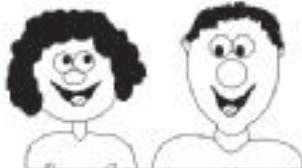
Dit jaor waerdj al weer väör de 16e kier de **KINJER BOERE BROELOF** gehaoje.

Deze vindj plaats in ut Trefcentrum "Aldenghoor" op dinsdig 8 Mieërt 2011.

Ut gedoons begintj òm 14.11 oer en ederein is oetgenûedigd op
de **KINJER BOERE BROELOF** van:

Nele Kersten & Rik Schatorjé
as getuuge traeje op **Guusje Reijans & Mike Houben.**

www.kinjerboerebroelof.tk



Wae haope uch allemaol te zeen op de
De **KINJER BOERE BROELOF !!!**



e-mail: kinjerboerebroelof.nl

“Vreigeliers 5x11”



Sjaele Zeiver

Nog noëts.

Zaet Maan van Gielke biej Wim aanne tap, "het is mich get, bön ich biej de dokter gewaes, zaet dae det ich eine voetbalknie höb, mér ich höb nog noëts gevoetbaldj." Zaet Frits van Sjaeres, dae naeve hem zoot, nondedju dae dokter van mich zag lèts det ich eine tennis erm haaj, mér ich haaj nog noëts getennistj. Zaet Ton, alias Tante Toni, alias de Börgemeister van 't Brook, get dreuvig väör zich oetkiekendj: ich höb ein dekbèd.....



Treinkaertje.

Drie Belsje en drie Hollenjers gaon same mèt de trein op stap. De drie Hollenjers koupe eder ein ticket aan 't loket. De drie Belsje koupe same mér ein ticket. De Hollenjers zeen verbaasdj; wie gaotj gae det doon? Det zultj ge waal zeen, zagte die Belsje. In de trein beginnj de conducteur aan zien runj en de drie Belsje gaon same op ein WC. De conducteur controleertj de kaertjes van de Hollenjers, alles ok. Hae kumtj biej de WC, kloptj op de däör en de Belsje sjuuve häör ticket ónger de däör door. De conducteur controleertj 't ticket, zaet 'ok.' en sjuuftj 't truuk ónger de däör. De volgendje daag neme ze allemaol truuk de trein. De drie Hollenjers koupe same mér ein ticket. De drie Belsje koupe d'r gein. De Hollenjers zeen noe hielmaol verbaasdj en zègk; wie gaot gae det noe doon? Det zuls se waal zeen, zagte die Belsje. In de trein beginnj de conducteur aan zien runj en de drie Hollenjers gaon same op ein WC. De drie Belsje gaon ouch same op ein WC; mér de lètste Belsj kloptj ierst op de däör vanne WC van die Hollenjers. De Hollenjers sjuuve häör ticket ónger de däör door.....

Tenj.

Ein bejaard sjtél kumtj de McDonalds bénne en de aoje miens bestèldj: eine hamburger mèt frietjes en eine cola. Hiel zorgvuldig sjniedtj d'r de hamburger precies doormidde en lightj een helft väör zien vrouw neer. Vervolges verdeiltj d'r de frietjes in twieë



gelieke huipkes en lightj ein huipke väör zien vrouw neer. Hae neemtj ein sjluukske van de cola, zien vrouw neemtj ein sjluukske van de cola en vervolges waerdj 't glas precies tösse häör in gezatte. Óngerwiel hae zien sjtökskes hamburger opietj waere ze bekeke door miense aan anger täöfelkes, die ouch nog mèt ein aan 't sjmiespele zeen. Die dinke; de term sjtél aoj miense kinne zich sjlechs ein menu permitere. Wie de aoje miens aan zien fretjes begós, kwoom d'r ein jonge miens aan en baoj häör belaefdj aan óm nog ein menu väör häör te koupe. De aoje miens zag det alles oké waas en det ze gewindj woore óm alles te deile. Miense die dich biej häör zote, veel 't op det de aoje vrouw nog nikks gegaete haaj. Ze keek häöre miens allein mér aan en drónk aaf en toe get. Weer kwoom de jonge miens nao häör täöfelke en sjmeekdjie biej nao om nog ein menu väör häör te koupe. Nae zag de aoj vrouw; Nae danke, wae zeen d'r aan gewindj óm alles te deile. Wie de aoje miens gegaete haaj en zich de móndj aafvoog mèt ein servet, kwoom de jonge miens weer nao de aoj vrouw, die nog nikks gegaete haaj, en vroog; Woe zitj gae den op te wachte? Zuuu zag.....zien tenj.

Wit

Mike vroog aan Marielle, woerom ein broedskleid eigelik wit waas. Zag Marielle; det geuftj den aan det de vrouw nog maagd is. Mike bedankdjie zien moder, mér wool ein en anger toch nog effe van zien vader bevestigdj höbbe. Pap, zag d'r, woerom is ein broedskleid wit. Joop keek verrastj nao Mike en zag; Alle hoeshaojelikke apparatuur is toch wit. Joop haet ein paar daag inne garaasj gesjlaope.



Zelf verhaole / moppe sjriewe in 't Haeles / Limburgs plat? Det kan. Hiej ónger inkele sjpellingsregels van het Limburgs.

W.g. Frits Criens

- * Dialectspelling sluit zoveel mogelijk aan bij de Nederlands spelling.
- * Vreemde woorden blijven in het dialect op de Nederlandse wijze gespeld: computer, technologie, extra.
- * Op het einde van een woord schrijven we geen -n: kómme, hane, banke
- * De spelling van het Limburgs gebruikt extra accenttekens. Zie voorbeelden.

N.B. het hoedje ^ wordt niet gebruikt!



Spelling is een afspraak over hoe je bepaalde klanken schrijft. Het is dus onzin dat de spelling van het Haelens anders moet zijn dan die van het Roermonds. Klanken die in het Haelens en in het Roermonds hetzelfde klinken, schrijven we ook hetzelfde. Klanken die verschillen, schrijven we wel anders. Dat is logisch.

Tip: luister eerst goed naar hoe je een klank zelf uitspreekt en bepaal dan hoe je het woord schrijft.

De klanken:

- o: als in het Nederlands: hok, klok, rok
- oo: als in het Nederlands: hood, bloje, bokeskook
- ó: ónger, bóngerd wónjer
- ö: höbbe, sjtök, drök
- ao: paol, sjtaon, gaos
- ää: päölke, äöver, däöre
- oe: als in het Nederlands: knoep, sjtoep, boer,
- oeë: lang: groeëte, kloeëte, pesjoeë
- ie: als in het Nederlands: twiefel, kieke, sjtiekm;
- ieë: lang: ieëwig twieëdjie, sjnieë
- u: als in het Nederlands: trummelke, kluns, lup
- uu: als in het Nederlands: buurt, sjture, ule;
- ue: Luedaal, sjtrue, kluetjes
- a: als in het Nederlands: bak, katte, sjnammel
- aa: als in het Nederlands: sjevaak, daakhaas, kwake
- ae: naeve, sjaele, gaer.
- e: helder, als in het Nederlands: net, wedde, krets
- e: dof, als in het Nederlands: de, misse, se
- ee: als in het Nederlands: peers, veerdje, leveré
- eu: als in het Nederlands: leuk, sjteul, veule
- è: mès, sjelle, wérke
- ei/ij: 1] als in het Nederlands: eier, eikel, zeike
2] Nederlandse ij/Limburgse ie: kijken-kieke, lijk-liek, konijn-knien
3] Nederlandse e/Limburgse ei: weten-weite, kleed-kleid, zweet-zjweit
- au/ou: Als in het Nederlands: auto, fout, hout.

N.B. Doe kums -kums se[doe]; hae kumtj- kumtj d'r [hae].
...isch = ...ies: technisch-technies, praktisch-prakties, logisch-logies
...lijk = ..lik: lelijk-liëlik, behoorlijk-behuerlik, letterlijk-letterlik.





VAKWERK IN SPOUWMUURISOLATIE ISOLEER UW WONING IN ÉÉN DAG

- Endoscopisch vooronderzoek
- Infrarood vooronderzoek
- Isolatie met knauf glaswolvlakken
- Veroorzaakt geen vochtdoorschlag

- Boorgaten onzichtbaar gedicht
- Directe besparing op uw energiekosten
- Verhoogt woon- en werkcomfort
- Verlaagd btw tarief van 6%

In een vrijblijvend gesprek informeert onze adviseur u over de mogelijkheden.

Windmolenbosweg 3, Haelen
TELEFOON 0475 - 59 20 41
E-MAIL info@neuhofhaans.nl
INTERNET www.neuhofhaans.nl

NEUHOF-HAANS
gevelrenovatie en isolatie



prinssen

Roermondseweg 28 ■ Haelen ■ Telefoon 0475 - 59 47 77 ■ www.prinssen.net



Beste Frenkie,

Ik sjchreif je un brief om te late weete dat ik je sjrijf. Als je um niet krijg, zeg ut me dan ken ik um nog es sjtuure. Ik sjrijf wel heel langzaam, ik weet tot je niet so sjnel ken leeze. Je vader heef jehoort dat de meeste onjevalle jebeure rond 1 kilomeeter van de woning. Dus we hebbe dus besloote om te verhuize en verder weg te jaan woone. Het is een jeweldije flet, ik sjweer ut je!! Ram sjiek met een illekriesje sjpoelmasjiene en een illekriesje afzuigkap! Paa gaat al weeke na ut eete op ut aanreg ligge, ik sjnap wel niet hoe of het werk. Oopa Sjeng is trouwens al bezraave. We hebbe um jevonde bij het verhuize; hij zat versjtop in de linnekast van toen we de letste keer versjoppertje hadde jesjpeelt. Nee nee, dat was mer un wiets. Hij had zich opjehange. De kindere vroege al of ze met um mochte sjpeele. Maar ik zei nee, hij blijf hange tot de woute koome. Toen de woute jewees waare zeije ze weer mooge we nu met oopa sjpeeple? Ik zei weer nee, die kis blijf verdommie dich!! We hadde in het ouwe huis nog een ram kickse onploffing! Allemaal jaas in de keuke. Paa en ik werde ram de boet uit jesjlingert! Wie een kattepult auwhoer. Wat een beleefenis: het was jaare jeleede dat we nog es saame de boet uit jewees waare. Jezus Trees, ik meen, je zus Trees, je weet wel die eene die met haar man jetrouwts is, heef net een poet jebigt. We weete nog niet of het een jonge of een meisje is jadowerde. Ik ken je dus nog niet vertelle of je tante of oom wort. Als het een meisje is zal je zus haar naar mij noemen. Wel beetje raar tot je kind ook mama heet. Schjrijf ik niet te sjnel? Je andere zus, Mia, is al 5 maande ram sjwanger. Je weet dat die altijd zo heet is wie een banaan. Ik had haar zeker al een paar keer jetrappeert! Een echte sjlet ken ut zijn, dus heb ik haar jevraag of ze wel zeker ken zijn tot het kind van haar is. Laatste week heef je broer Juul, die eezel, de deur van zijn ooto dichtjesjmeete en de sjleutels op het kontakt laate zitte. Is dat votlook met de bus naar Sjeveemet moet rije om de reservesjleutel te haale om ons uit de ooto te laate. Zaate wij daar 1.5 uur te kijke wie

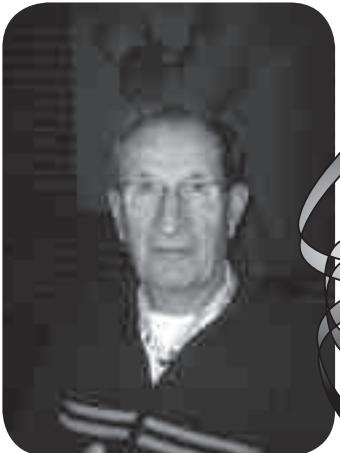


een boetsooto. Auwhoer heej... Ik hoop tot jij et naar je zin heb in Broenssum. En tot je toch noch wat ken eete met die ram duure prijse van jaas ,waater en lich teejewoordig. Wij moete ram uitkijke met jelt uitjeeve. Die uitkeering is jeene vetpot. Maar we koope vaker bij de Liedul, daar hadde ze halve haantjes voor 1 euro. Ech billig, ze waare wel al in et ei jesjtorve en ze sjmaakte naar joemmie. Um tot we weete dat we rustig aan moete doen met jelt, is pap sjek met vloeitjes jaan koope in plaats van klaare sjigarette. Ik koop nu flos touw en watte, ken ik mijn tampons ook zelluf rolle. Je weet toch tot je vaader altijd in de kroeg hangt, die verzuip ons duure jelt wel. Het ergste is tot hij dan met een stjuk in de vaan thuis komt en bij ons dan boove de pot jaat hange um Huub te roepe. Ken die dat niet beeter in de kroeg doen? Sjeelt ons weer waater. Maar ja. Ik had een sjieke jas voor je jekoch op de sjwarre markt. Een heele mooje sjwarre. Witte hadde ze niet. Logisjch ook. Maar er zaate ram sjwaare knoope op. Veel te duur um op te sjtuure. De knoope heb ik eraf jehaald en in de zakke geduujt. Scheelt weer un paar pieke. Je krijg um dus met de pos. Tja Frenk, ik sjchei nu maar es uit met zeevere. Ons adres ken ik niet op de envullop sjreive want dat ken ik niet. Die sjtomme lui die eers hier woonde hebbe het huisnummer meejenome. De jroetjes en een knufful Mamma

(ik heiye ook wat jelt wille opsjtuure maar ik kuuke, hat de envullop al dichjeplek)



“Vreigeliers 2011”





*Höb geer aaie metalen of nuuj iezer neudig?
Veur de beste pries mot geer bie Menten-Hilkens zeen!*

Menten-Hilkens BV

Napoleonsweg 6 6081 AD Haelen
Tel: 0475-591722
Fax: 0475-594694
Email: bhilkens@mentenhilkens.nl

www.mentenhilkens.nl

*Metaal recycling Metaalhandel Stalinrichting
Dak- en wandbeplating Sloop- en afbraakwerkzaamheden*

BRENTJENS



bouwproducten

afbouwsystemen

Daar kunt u mee bouwen!

Haelen
T: 0475 - 59 59 59
E: haelen@brentjens.nl

Gronsveld
T: 043 - 408 33 33
E: gronsveld@brentjens.nl

WWW.BRENTJENS.NL



"Vreigeliers 5x11"





Wazel

Jezus

Eine Pruus, eine Ingelsman en ein Marokkaan zitte in ein restaurant. Aan de äöverkantj zitj eine man te aete dae sjterk op Jezus liektj. De Pruus geit nao dae man haer en kan 't neet laote óm te zègke det d'r waal echt sjterk op Jezus liektj. "Ich bön Jezus", zag dae man. Det trufsj, zag dae Pruus; ich bön eine gooje katholieck en missjien kintj ge mich van miene migraine aafhelpe. Jezus raaktj ziene kop aan drek hèltj de pien op. De Pruus vertèltj 't verhaol aan zien taofelgenote en de Ingelsman geit vervòlges op Jezus aaf: Ich höb eine óngeneeslikke reuma, door uch genade zal ich baeter waere. Jezus reuktj de sjouwer van de Ingelsman aan en hae is drek van zien kwaal verlostj. De Ingelsman vertèlt zien verhaol, mér de Marokkaan gueftj geine krimp. Nao ein tiedje kumtj Jezus nao häör taofel en vreugtj aan de Marokkaan:

Zègk vruntj, höbs dich gein inkele zeekdje of pien?
Woe op de Marokkaan zaet: waag 't neet om mich aan te rake, ich zit inne ziekewet!!



5 Kiek auch op: 11
www.vreigeliers.nl

Melktendje

De paus waerdje mèt sjpoed opgenaome in 't zeekehoes. Hae haaj ein wit knuubelke op z'n óngerlief. Het veel gelòkkig allemaol mèt. Het bleek ein melktendje te zeen.

Het ei

Eine Hagenees woentj langs eine Marokkaan en häör tuine grenze aan elkaar. De twieë höbbe altied een gooij verstandjhaojing gehadj toetdet ein treurig incident die relasie vertroebeldj haet. Het zoot nml. zoe. De Hagenees haaj een hoon die edere mörge ein ei lag en hem edere kieér weer ein kakelvers óntbijt bezörgdje. Op eine gooje mörge zuut d'r zien hoon biej de Marokkaan inne haof. De hoon lag häör ei en de



Marokkaan roop 't op. De Hagenees sjtapdjé op ziene buurman aaf en vroog of d'r 't ei truuuk kós höbbe. Dae weigerdje omdet die hoon 't ei op zien landj haaj gelag en alles wat op ziene gróndj loog waas van hem. De twieë sjtónge eine hieéle tied te discussiëre toetdet de Hagenees mèt ein oplossing op de proppe kwoom. Kiek, zag d'r, biej ós in Den-Haag, as we ein ónoplosbaar probleem höbbe, gebroeke we de methode van de hel kloëte... Waat? Vroog de Marokkaan. De hel kloëte?

Het is hieél simpel: ich sjtamp dich ónger dien kloëte en kiek wielang 't doertj väördesse weer op kins sjtaon. Den sjtamps doe mich in mien kloëte en kiekse wielang 't doertj väör det ich weer rech op sjtaon. Daegene dae 't sjnelste weer rech op sjteit haet gewónne. De Marokkaan ging akkoord. De Hagenees naom ein flinke aanluip en sjtampdjé dae Marokkaan kei-en keihel ónger zien

böl. Dae veel bääkendj oppe grondj mèt de henj in zien kruuts. De traone lepen äöver zien wange, hae kós kwaolik aomhaole. Hae roldje äöver de grondj en haaj gein geveul mier in zien klokkesjpel. Het doerdje mieér den 30 minute väör hae weer kós opsjtaon. Wie d'r weer wankelendj op zien bein sjtóng, zag d'r; Noe bön ich aanne bäärt. Zag dae Hagenees: Nae !!, laot mér. Doe moogs 't ei haoje.....



Ieérste sjoeldaag.

Ieérste sjoeldaag in Rotterdam. De docent leustj de name van de lierlinge op: "Mustafa El Ekh Zeri" "Aanwezig", "Achmed El Cabul" "Aanwezig", "Kadir Sel Ohlmi" "Aanwezig", "Mohammed End Ahrha" "Aanwezig", "Mi Cha El Mey Er" ...Sjtilte in de klas..., "Mi Cha El Mey Er"Sjtilte in de klas..., "Väör de lëtste kieér: Mi Cha El Mey Er!!!!!!" Achter in de klas sjteit eine jónge op en zaet: "Ich dink det ich det waarsjenlik bén, mér miene naam waerdj as MICHAEL MEIJER oetgesprooke.

Tillefoon:

De tillefoonraekening waas extreem hoeg. Vader reep 't ganse gezin biejin en zag: 'Zón tillefoonraekening det kan neet mieér. Waat veurtj gae toch oet? Ich bén 't neet. Ich tillefoneer bienao altied op mien werk! Moder reageerdje: 'Jao mér, ich gebroek ouch altied de tillefoon op mien werk. Ich bén 't ouch neet' Woe op de dochter zei: 'Ich zeker neet, ich bel altied mèt de tillefoon op mien sjtageplaats.' Alle blikke wendje zich nao Fatima de wirkster, woe op die reageerdje; Waat kiektj gae noe nao mich, gae beltj toch ouch vanaaf ouch werk?"

5 x 11 jaor PLEM

Adieu!!



Arn. Parren Houtbedrijf

Napoleonsweg 4, 6081 AT Haelen, tel. 0475-591927, Fax 0475-594094

Parren Houtbedrijf, 25 jaar een hart voor hout



P. Pustjens v.o.f. Transporten
Napoleonsweg 128, 6083 AB nunhem
Tel. 0475 593565, Fax 0475 593565
Autotel. : (06)53211906

staadgaard

Staadgaard levert en onderhoudt al meer dan 70 jaar tuin & park machines, trekkers en werktuigen voor particulieren, landbouwers, loonwerkers, aannemers, overheidsinstellingen en industrie.



Uw adres voor:

- Hydraulische slangen persen
- Gekeurde gereedschappen
- Gekeurde kettingen en hijsbanden
- Erf- en tuin gereedschappen
- Speciale gereedschappen
- Bevestigingsmaterialen
- Landbouw – en Tuin & Park machines
- Grondverzetmachines en heftrucks

Loop gerust eens binnen en laat U adviseren door een van onze medewerkers.

Wij staan U graag te woord met vakkundig advies.

Staadgaard Haelen B.V. tel. 0475-593100 de Giesel 24 Haelen, internet: www.staadgaard.nl



Rijksweg 7b Horn

0475-581463

www.hornerhof.nl

- Café - Sportkantine
- Snooker - Poolcentrum
- CBR - Examencentrum

Al dertig jaar uw specialist in gevelrenovatie!

- Uithakken en opnieuw voegen
- Gevelreiniging
- Vochtwerking/Impregneren
- Monumentenzorg
- Schoorsteenrenovaties
- Gevelrestauratie

Wij adviseren u graag vrijblijvend
over de mogelijkheden!

RENOVATIE • RESTAURATIE • GEVELREINIGING • HYDROFOBEREN



Burgum 10 | 0475 59 20 58
e-mail: info@haansvoegwerken.nl
www.haansvoegwerken.nl



"Vreigeliers 2011"





*Wae winse uch sjoëen daag
en dan weer fit verder*



SYNERGIE

Fysiotherapie, Fitness,

Kinderfysiotherapie en Manuele-therapie

Napoleonsweg 134
6083 AB NUNHEM
Tel. 0475-591367

Burgemeester Aquariusstraat 29
6081 AV Haelen
Tel. 0475-510822

Engelmanstraat 6
6086 BC NEER
Tel. 0475-593870

www.synergie-fysio-fit.nl



Wij verzorgen Uw;

- ◆ Bruiloft
- ◆ Feesten, groot en klein
- ◆ Koffietafels
- ◆ Vergaderingen
- ◆ Conferenties
- ◆ Personeelsfeesten
- ◆ Thema-avonden

Ook uw adres voor zalen verhuur
E-mail; info@trefcentrumaldenghoor.nl
Website; www.trefcentrumaldenghoor.nl

Catering wordt verzorgd door;
Ans en Lian Catering

V.O.F. Trefcentrum Aldenghoor
Kasteellaan 7a
6081 AN Haelen
0475-592915



Lian Franken
0475-594390
06-2323803
lianfra@planet.nl

Ans Ebisch-Joosten
077-3076211
06-22143317
ansebisch@hetnet.nl

"Vreigellers 5x11"





coop

Hans Berghuisstraat 1
6081 DE Haelen,
tel.nr. 0475-590590

Gewijzigde openingstijden met carnaval:
Carnavalsmaandag geopend van 8 tot 13 uur
en carnavalsdinsdag geopend van 8-18 uur.

SPIERINGS OPTIEK

registeropticien audiospecialist

de Postweg 8, Haelen 0475 593422 www.spieringsoptiek.nl

"Minder zeen en hûere,
den väöral neet zjwiege,
as gae ut aan ôs vertèldj,
kinne wae die alle twiëe weer baeter kriege!"



TGM

Technisch Gevelbouw Management

www.tgm.nl



Roermondseweg 30
608 NV Haelen
Telefoon: 0475 - 59 60 88 of 0475 - 43 07 30
Mobiel: 06 - 15 50 29 42
autoservicehtb@hetnet.nl
www.autoservicehtb.com

JANSZEN BUGGENUM V.O.F.

DIERVOEDERS - KUNSTMEST - GRANEN
BLOEMEN & PLANTEN



Molenweg 6, 6082 NB Buggenum
Tel.: (0475) 59 12 19



**Praktijk voor Fysiotherapie
en Manueletherapie "Haelen"**

Rick Jacobs
Napoleonsweg 62 - 6081 AD Haelen
Tel.: (0475) 594057

info@fysiohaelen.nl
www.fysiohaelen.nl



Sjmörges pien inne kuute
of eine duffe kop,
Niks óm gaeve, mér gewuen
die fiesnaas weer op.

Asgoondig zeen wae weer väör uch aope.



“Vreigeliers 5x11”





POELS POELS

MODESCHOENEN

Wae winse uch eine Sjoene Vastelaovend!



Beegden: 0475 582 176 www.autoverhuur-geelen.nl Baarlo: 077 351 48 08



“Friture ‘t Haantje”
Roggelseweg 4
Haelen
Tel. 0475 - 591515

LOGOPEDIE
praktijk
K. Cox - Beckers Haelen

**Winst uch allemaol
drie “sprekende”
Vastelaovesdag
Alaaf !!!**

www.logopediecox-bueltoes.nl - Op den Dries 1a

Eedere Vreigelier kumt tot
laeve in ooze zjwumpool!

Kom doch kere
0475-591640

Zwembad Haelen
www.laco.eu



**Deze uitgave is mede mogelijk
gemaakt door een bijdrage van
Attero Milieu.**



t Bier van Hier

Lindeboom
Lindeboom

berndklaesen

Lindeboom

www.lindeboom.nl